



Standard Development



การพัฒนามาถรฐานการผลิก คือ หัวใจสำคัญที่องค์การเภสัชกรรม ให้ ความสำคัญเป็นอย่างยิ่งต่อการพัฒนาอุตสาหกรรมยา เพื่อต้องการให้ ประเทศชาติ มีความมั่นคง ทางถ้านชา สามารถพึ่งพากนเองไก้ อย่างแท้จริง

องค์การเภสัชกรรมพร้อมมุ่งมั่น สร้างสรรค์ และสนับสนุน เพื่อก่อเกิดงาน วิจัยและถ่ายทอดเทคโนโลยีที่ได้จากการวิจัย สู่ผลิตภัณฑ์ใหม่ นำพาอุตสาหกรรม การผลิตยาและพัฒนาสาธารณสุขของประเทศให้ก้าวสู่มาตรฐานคุณภาพ ISO 9002 และ ISO 14001 ซึ่ง เป็นที่ชอบรับในระกับสากลอย่างกาคภูมิ

The Manufacturing Standard Development is one of the most crucial work in pharmaceutical development that GPO has emphasized in order to ensure the self reliance of the country.

Thus, the GPO strongly commits itself to supporting the research work for worthwhile outcome. These effort will bring local pharmaceutical manufacturing and health industry to ISO 9002 and ISO 14001 to be recognized worldwidely.



สารบัญ

Contents

- 3 จุดเด่นการดำเนินงานปี 2543 Highlights of the Year 2000
- 4 สารประธานกรรมการองค์การเภสัชกรรม Message from the Chairman
- 6 คณะกรรมการองค์การเภสัชกรรม GPO's Board of Directors
- คณะผู้บริหารองค์การเภสัชกรรม Executive Officers
- โครงสร้างการบริหาร Organization Chart
- สภาวะแวดล้อมที่มีผลต่อการดำเนินงาน Environmental Effects on Operation
- 16 สรุปผลการดำเนินงานปี 2543 Performance in the Year 2000
- ขานสำคัญในปี 2543Major Projects 2000
- 28 กิจกรรมเพื่อสังคม Social Activities
- 34 บริษัทในเครือองค์การเภสัชกรรม GPO's Joint Venture Companies
- 38 งบการเงิน Financial Statements

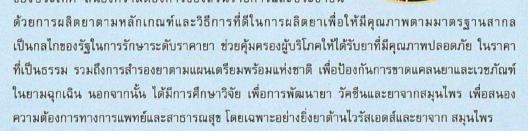
ลูกได้ U การดำเนินงาน ปี 2543

Highlights of the Year 2000

	2543 2000	อัตราการ เปลี่ยนแปลง Changing Rate (%)	2542 1999	อัตราการ เปลี่ยนแปลง Changing Rate (%)	2541 1998	
รายได้รวม (ล้านบาท)					TIVE WITH	
Total Revenue (Million Baht)	14					
ยอดขายยาและเวชภัณฑ์	3,427.28	(8.79)	3,757.42	15.72	3,247.02	
Sales of Pharmaceutical and	,		0,107.12	10.72	5,247.02	
Medicinal Products						
ค่าจ้างทำของ	1.45	(56.33)	3.32	435.48	0.62	
Revenue from Contract		(00.00)	0.02	400.40	0.62	
รายได้อื่น	56.17	(17.81)	68.34	2.015	66.00	
Other Revenues		(17.01)	00.04	2.015	66.99	
รายจ่ายรวม (ล้านบาท)						
Total Expenses (Million Baht)						
ตันทุนขาย	2,255.03	(16.12)	2,688.39	10.00	0.400.00	
Cost of Sales	2,200.00	(10.12)	2,000.39	10.80	2,426.36	
ค่าใช้จ่ายในการดำเนินงาน	699.46	16.81	E00.70	05.55		
Operating Expenses	033.40	10.01	598.79	35.55	441.76	
กำไรสุทธิ์	534.36	(0.77)	555.04			
Net Profit	334.30	(3.77)	555.31	31.13	423.49	
เงินรายได้นำส่งรัฐ	204.00	00.04	110.00	(-2-)		
State on Profit Contribution	204.00	36.91	149.00	(6.88)	160.00	
สถานะการเงิน (ล้านบาท)						
Financial Position (Million Baht)						
สินทรัพย์รวม	4 70 4 00					
Total Assets	4,784.98	6.83	4,478.87	12.34	3,987.06	
หนี้สินรวม	504.00	(0.00)				
Total Liabilities	631.69	(3.85)	657.01	3.23691	636.41	
ส่วนของทุน						
Capital	4,153.30	8.67	3,821.86	14.06	3,350.65	
อัตราส่วนสินทรัพย์หมุนเวียนต่อ						
หนี้สินหมุนเวียน (เท่า)	6.72	26.79	5.30	36.95	3.87	
Current Ratio (Times)						
อัตราหมุนเวียนของสินทรัพย์ (เท่า)	0.72	(18.18)	0.88	8.64	0.81	
Total Assets Turnover (Times)						
อัตราผลตอบแทนต่อส่วนของทุน (เท่า)	0.13	(18.75)	0.16	33.33	0.12	
Return on Equity (Times)						
อัตรากำลัง ณ วันที่ 30 กันยายน (คน)	1,949	(0.86)	1,966	(1.90)	2,004	
Manpower as at September 30 (Persons)						

สี 1 \$ จากประธานกรรมการ

การพัฒนาสุขภาพอนามัยของประชาชนเพื่อพัฒนา
คุณภาพชีวิตที่ดีขึ้นนับว่าเป็นนโยบายสำคัญของการสาธารณสุข
ของประเทศ องค์การเภสัชกรรมเป็นรัฐวิสาหกิจในสังกัด
กระทรวงสาธารณสุขตระหนักถึงความสำคัญดังกล่าว จึงได้
กำหนด ภารกิจในการผลิตและกระจายยาสนับสนุนงานสาธารณสุข
ของประเทศ สนองความต้องการของส่วนราชการและประชาชน



องค์การเภสัชกรรมได้กำหนดแนวทางในการพัฒนาองค์กร มุ่งที่จะให้เป็นองค์กรที่มีประสิทธิภาพ ในการผลิตและการบริหารจัดการ มีการดำเนินงานด้วยความถูกต้อง โปร่งใสสามารถตรวจสอบได้ แสวงหา ความร่วมมือและสร้างพันธมิตรทางธุรกิจเพื่อการพัฒนาอุตสาหกรรมยาของประเทศให้มีความเจริญก้าวหน้า สอดคล้องกับแผนพัฒนาสาธารณสุขของประเทศ ในการดูแลสุขภาพอนามัยของประชาชน

ผลการดำเนินงานในปี 2543 องค์การเภสัชกรรมได้ดำเนินงานตามแผนงานและโครงการที่ได้ รับการกำหนดขึ้น เพื่อตอบสนองนโยบายของรัฐบาลและกระทรวงสาธารณสุข และได้เตรียมความพร้อม ในการดำเนินงาน เพื่อให้สามารถตอบสนองความต้องการของสังคมและประเทศต่อไปในอนาคต

การดำเนินงานขององค์การเภสัชกรรมที่ได้มีความเจริญก้าวหน้าและได้รับความสำเร็จด้วยดี ตลอดมานั้น ก็เพราะความร่วมมือร่วมใจของทุกชีวิตในองค์กร ไม่ว่าจะเป็นคณะกรรมการผู้บริหาร หรือ พนักงาน โดยเฉพาะได้รับความร่วมมือสนับสนุนจากหน่วยงานต่างๆ ทั้งภาครัฐและภาคเอกชน ตลอดจน ประชาชนทั่วไปอย่างดียิ่ง ในนามขององค์การเภสัชกรรม ผมขอแสดงความขอบคุณมา ณ โอกาสนี้

ศาสตราจารย์ ดร. ภักดี โพธิศิริ Professor Dr. Pakdee Pothisiri อธิบดีกรมวิทยาศาสตร์การแพทย์ ประธานกรรมการองค์การเภสัชกรรม Director General, Department of the Medical Sciences, Ministry of Public Health and Chairman of GPO's Board of Director

Massage from the Chairman

The development of good health so people can better enjoy their lives. This is the public health policy by which the Government Pharmaceutical Organization, a government enterprise under the Ministry of Public Health, adheres to in all our endeavors, including the production and sale of medicine. We work to ensure that the government and private sectors in health care have the products they need and that these meet the highest international standards. In this manner, we can also assist in maintaining, or controlling, pharmaceutical and medical supplies prices and ensure the Government has a sufficient supply in case of a natural disaster or disease outbreak. Meanwhile, we are also focusing on research and development of new vaccines and homeopathic remedies to satisfy growing and changing demands, especially in the pursuit for a cure for Aids.

The Government Pharmaceutical Organization has established and is now following a development plan in order to make us the most efficient drugs manufacturer and provider. Under effective management, we are able to maintain tight quality control. At the same time, we are focusing on developing stronger relations within the local industry in order for it to evolve in accordance with the country's public health development plan to best provide for the needs of the country and its people.

During the year 2000, the Government Pharmaceutical Organization followed the policies introduced by the Government and Ministry of Public Health. We are continuing to develop and achieve greater successes. But none of this would be possible without the dedication and determination of our people and the cooperative efforts and assistance of government agencies, private organizations and the public at large, and, on behalf of the Government Pharmaceutical Organization, I would like to express our sincere appreciation.

คณะ กรรมการ องค์การเกสัชกรรม

ศ.ดร.ภักดี โพธิศิริ
Prof. Dr. Pakdee Pothisiri
อธิบดีกรมวิทยาศาสตร์การแพทย์
Director General
Department of Medical Sciences,
Ministry of Public Health





นพ.จักรธรรม ธรรมศักดิ์
Mr. Chakradham Dhamasakti
รองปลัดกระทรวงสาธารณสุข
Deputy Permanent Secretaries,
Ministry of Public Health

นพ.คณิต ตันติศิริวิทย์

Mr. Kanit Tantisirivit
ผู้อำนวยการโรงพยาบาลน่าน

Director of Nan Hospital





ภญู.สุภาภรณ์ ปิติพร
Supaporn Pitiporn
เภสัชกร 8, โรงพยาบาลเจ้าพระยาอภัยภูเบศร
Phamacist 8, Chaophya Abhaibhubejhr Hospital

นายโกมล ชอบชื่นชม Mr. Komol Chobchuenchom รองเลขาธิการคณะกรรมการพัฒนาการเศรษฐกิจ และสังคมแห่งชาติ Deputy Secretary General,

National Economic and Social Development Board



นางมุกดา จันทรสมบูรณ์
Mrs. Mookda Chandarasomboon
รองปลัดกระทรวงการคลัง
Deputy Permanent Secretary Finance,
Ministry of Finance





นายเชาว์ อรรถมานะ
Mr. Chao Attamana
รองผู้อำนวยการสำนักงบประมาณ
Deputy Director, The Bureau of the Budget,
The Bureau of the Budget

ศ.นพ.ภิรมย์ กมลรัตนกุล

Prof. Pirom Kamolratanakul
คณบดีคณะแพทยศาสตร์จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย

Dean, Faculty of Medicine

Chulalongkorn University





ดร.ศิริ จิระพงษ์พันธ์

Dr. Siri Jirapongphan

กรรมการผู้จัดการ บริษัท แอล พี เอ็น เพลทมิล จก.(มหาชน)

Advisor, LPN Plate Mill Public Company Limited

นายสุพล ยุติธาดา
Mr. Supol Yutidhada
อธิบดีอัยการฝ่ายคดีอาญากรุงเทพใต้
Director - General,
Department of Southem Bangkok Criminal Litigation



คณะ ผู้ Uร หาร องค์การเกสัชกรรม

นางสาวสุมาลี ซัยประภา Miss Sumalee Chaiprabha รักษาการในตำแหน่งผู้อำนวยการ Acting Managing Director





ภก. วันชัย ศุภจัตุรัส

Mr. Wanchai Subhachaturus
รองผู้อำนวยการองค์การเภสัชกรรม

Deputy Managing Director

ภญ. อินทนิมา กุญชร ณ อยุธยา Mrs. Indanima Kunjara Na Ayudhya รองผู้อำนวยการองค์การเภสัชกรรม Deputy Managing Director





นายธนวัฒน์ ทองประดิษฐ์

Mr. Dhanavadhana Thongpradist
ผู้อำนวยการสำนักอำนวยการ

Director, Office of the Managing Director

นายทำนุ จันทร

Mr.Tamnu Chantorn
ผู้อำนวยการฝ่ายทรัพยากรบุคคล
Director, Human Resources Department





นางสาวอัญชลี อุทธังกร
Miss Anchalee Utthongkorn
ผู้อำนวยการฝ่ายบัญชี และการเงิน
Director, Finance and Accounting Department

GPO's Executive Officers

ภญ. สายสัมพันธ์ สุวัชรังกูร Mrs. Saisumpun Suwachrungoon ผู้อำนวยการฝ่ายผลิตยา Director, Production Department





ภก. กำจร พลางกูร

Mr. Kamchorn Balangura
ผู้อำนวยการฝ่ายชีววัตถุ

Director, Biological Production Department

ภก. ศิริศักดิ์ วิภวพาณิชย์
Mr. Sirisak Vipavaphanich
ผู้อำนวยการฝ่ายประกันคุณภาพ
Director, Quality Assurance Department





นาย มนูญ บุบผะเรณู
Mr. Manoon Bupparenoo
ผู้อำนวยการฝ่ายช่าง
Director, Technical Department

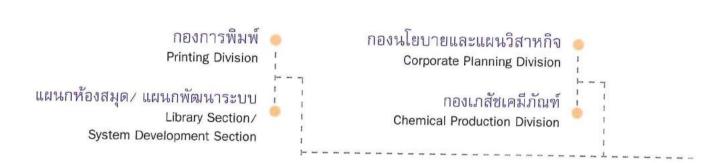
ภญ. พิศมร กลิ่นสุวรรณ
Miss Pisamorn Klinsuiwan
ผู้อำนวยการฝ่ายการตลาด และการขาย
Director, Marketing and Sales Department

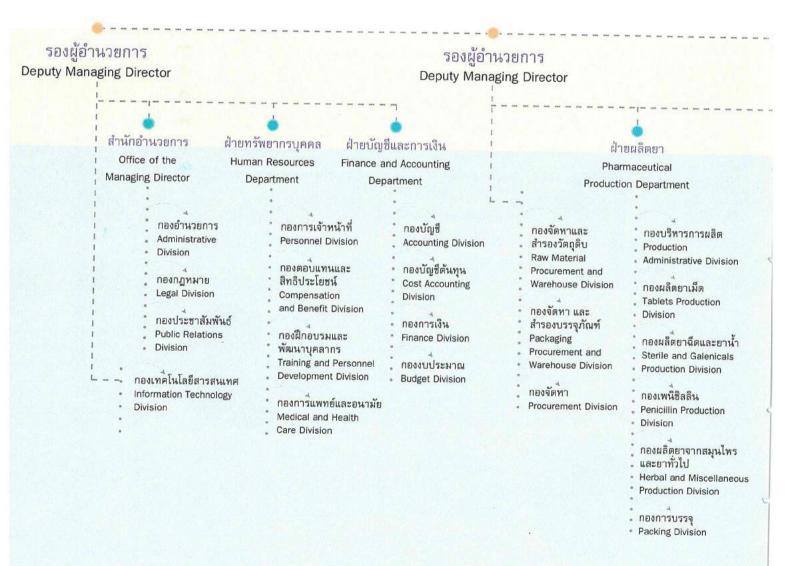


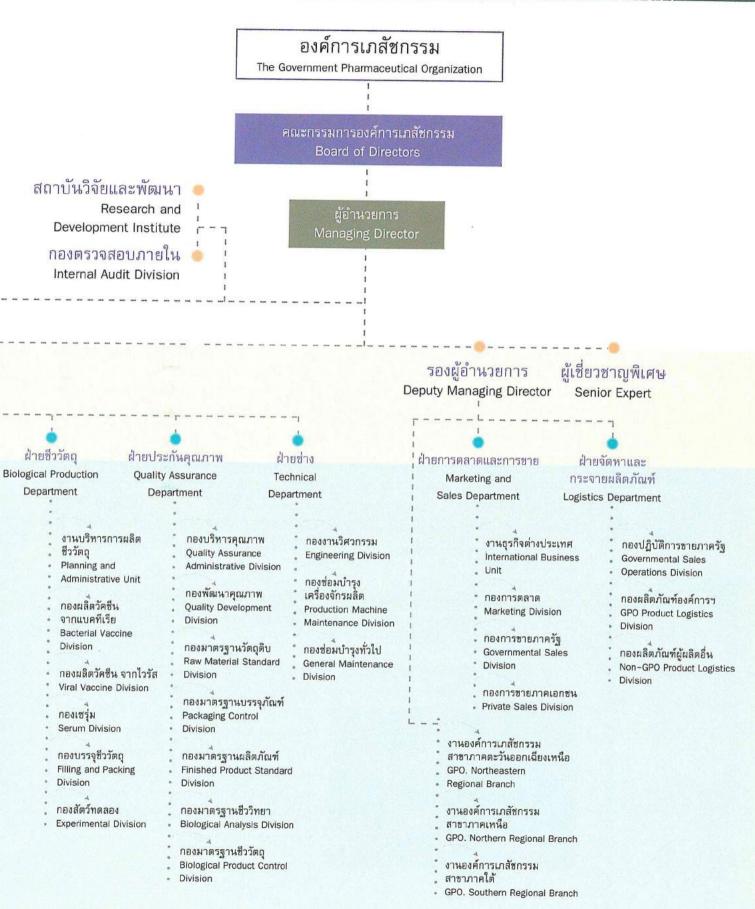


ภก. สุริยัน ปานเพ็ง
Mr. Suriyan Phanpeng
ผู้อำนวยการฝ่ายการจัดหา และกระจายผลิตภัณฑ์
Director, Logistics Department

ครมสร้ามการบริหาร









Pharmaceutical Industry

According to IMS's market survey on movement of drug business during the past twelve months between July 1999 and June 2000, the market size was 31,260 million baht with 18.7% growth rate, consisting of drugs sold to hospitals for 20,872 million baht or 67% of the market with 23.2% growth rate and drugs distributed to drug stores for 10,388 million baht or 33% of the market with 10.6% growth rate.

The drugs market leaders of over thirty billion baht are mostly multinational companies accounting for 25% of all drug manufacturers in the country. The Pharmaceutical Organization was ranked fifth in overall sales and third in sales through the hospitals.

As the baht has been stable in 2000, several tax reductions have been initiated, merchandise is sold at a lower price and people have more purchasing power. Thus the market is more competitive. However, the operating results did not turn out well in the preceding year. As a result the sale promotion budget of each company is not so large. Some drugs of which demand is declining had to employ the price reduction strategy. So several manufactures have to leave the competition.

However, several companies have increased their revenue by increasing more export because of the local market expansion was low and the strict procurement of the Government.

Products introduced to new market will be divided into two parts. The first is the new technology innovation such as sustained release product, low side-effect product, or specific products for specific diseases. These products are under the patent. The second is generic products locally made or imported with attractive dosage form and packaging. These products are sold in different tradename at a lower price composed to the original drugs.



ทั้งยาแผนปัจจุบันและยาสมุนไพร กว่า 260 รายการ องค์การเภสัชกรรมจึงเป็นองค์กรที่ผลิตยามากเป็นอันดับ 1 ของประเทศ Producing the medicine and herbs for almost 260 types,

the Government Phamaceutical Organization where produce the highest quantity of medicine in Thailand.

ภาวะ<mark>ด้านสุขภาพ และสาธารณสุข</mark>

การบริโภคยาและเวชภัณฑ์ของประเทศประมาณ 53% เป็นยาที่ผลิตในประเทศ และ 47% เป็นยา ที่นำเข้า มูลค่าของการบริโภคยา เพิ่มขึ้นโดยเฉลี่ย 11.33% ต่อปี ณ ราคาตลาดหรือมีการเพิ่มขึ้น 6.63% ต่อปี ที่ราคาคงที่ ในช่วง 5 ปีหลังมานี้ อัตราการเพิ่มขึ้นของการบริโภคยาสูงกว่าอัตรา การเพิ่มขึ้น ของค่าใช้จ่าย สุขภาพและอัตราการเพิ่มขึ้นของภาวะเศรษฐกิจ

ผลกระทบจากภาวะวิกฤติเศรษฐกิจ ตั้งแต่ปี 2540 ทำให้มูลค่าของยานำเข้าสูงขึ้น ภาครัฐจึง ระมัดระวังในการควบคุมค่าใช้จ่ายด้านสุขภาพมากขึ้นมีการใช้ยาในชื่อสามัญมากขึ้นอย่างเห็นได้ชัดมาตั้งแต่ปี 2541

ในช่วงวิกฤติเศรษฐกิจ จากผลการสำรวจของสำนักงานสถิติแห่งชาติ ยังพบว่าค่าใช้จ่ายด้านสุขภาพ ของประชาชนผ่านผู้ประกอบวิชาชีพลดน้อยลง และมีการซื้อยากินเองมากขึ้น นอกจากนี้แบบแผนการรักษา มีแนวโน้มที่จะหันมาใช้ยาสมุนไพร แพทย์แผนโบราณ การนวดไทย ชีวจิต และธรรมชาติบำบัดมากขึ้น ทำให้ตลาดยาแผนโบราณมีการครองตลาดสูงขึ้น 22% เช่นเดียวกับความนิยมด้านอาหารเสริมสุขภาพ ซึ่งคาดว่ามีมูลค่าไม่ต่ำกว่า 1,000 ล้านบาทต่อปี และมีอัตราการขยายตัวถึง 30% ต่อปี

ในด้านกฎระเบียบและนโยบายของรัฐ รัฐบาลมีนโยบายในการปรับปรุงประสิทธิภาพการบริหาร จัดการของโรงพยาบาลในสังกัด โดยการใช้นโยบายให้เปลี่ยนจากโรงพยาบาลของรัฐเป็นโรงพยาบาล ในกำกับ ของรัฐแทน ซึ่งจะมีผลให้โรงพยาบาลเหล่านั้นมีอิสระในการดำเนินงานมากขึ้น

การใช้มาตรการปฏิรูประบบบริหารเวชภัณฑ์ ตามแผนแม่บทการพัฒนาสุขภาพที่ดี ด้วยต้นทุน เหมาะสม/ยอมรับได้ (good health at good cost) ทำให้โรงพยาบาลต่างๆ มีการสำรองยาลดลง เพิ่มการ หมุนเวียนยาในการบริหารสินค้าคงคลัง รวมทั้งมีการใช้ข้อมูลข่าวสารจากแบบข้อมูลอ้างอิงราคายาและ เวชภัณฑ์ (Reference Price)

นอกจากนี้ยังมีการใช้มาตรการจัดหาเวชภัณฑ์ร่วมกันในระดับจังหวัด ซึ่งเริ่มมาตั้งแต่ปี 2540 เพื่อพัฒนาประสิทธิภาพการบริหารเวชภัณฑ์ของกระทรวงสาธารณสุข โดยในปีงบประมาณ 2543 มี จังหวัดที่ดำเนินการรวม 56 จังหวัด มูลค่าในการจัดซื้อยาและเวชภัณฑ์รวม 941,422,139 บาท เพิ่มขึ้น จากปี 42 ถึง 39.51% จำนวนรายการเวชภัณฑ์ที่จัดซื้อร่วมกัน รวม 6,619 รายการ เพิ่มขึ้นถึง 31.24% สามารถประหยัดงบประมาณได้ 357,721,688.56 บาท คิดเป็น 27.58% เมื่อเปรียบเทียบกับ ปีงบประมาณที่ผ่านมา แสดงให้เห็นแนวโน้มของจังหวัดที่มีการจัดซื้อร่วมว่ามีการขยายรายการจัดซื้อร่วม เพิ่มขึ้น ในบางจังหวัดมีการแบ่งการจัดซื้อออกเป็นงวด เพื่อให้สามารถปรับราคาให้เหมาะสมกับราคายาที่

ยังมีลักษณะผันผวนตามกระแสเงินบาทและความเข้มข้นในการแข่งขัน ด้านราคายา ซึ่งเป็นผลสืบเนื่องมากจากการประมูลยาร่วมกันของแต่ละ จังหวัด



Public Work Situation

Consumption of drugs and medical supplies could be divided into two parts, 53% for local manufactured drugs and 47% for imported drugs. The value of drug consumed has grown up on 11.33% per year at market price on average or 6.63% per year at base price. The consumption growth rate in the last 5 years is higher than the growth rate of health-care expenses and the growth rate of economic condition.

Since 1997, the effect of economic crisis on import pharmaceuticals was the prices rise. So the public section has spent the expenses on health carefully. There was the upturn in employing generic name significantly since 1998.

During the economic crisis, it is evident from the survey of National Statistical office that health expenses spent through professional practitioners were decreased. On the contrary, people have paid more for self drugs purchase. Moreover, traditional treatment such as herbal medicine, traditional massage, natural therapy, etc. tends to revive. This is the reason why traditional medicines have so far retained 22% of the market share, likewise, supplement foods which are expected to be greater than 1,000 million baht a year with growth rate of 30% per year.

Regard to policy & regulation, the government planned to improve the efficiency in the administrative system of the governmental hospital. The policy is to change the state hospitals under the state supervision which will let those hospitals to be more independent to work.

The reform measure on the medical supply management under the health development master plan focuses on good health at good cost. So many hospitals have lowered medicine reserve, increased the inventory turn over and used the reference price from various sources.

In addition, the medical supply procurement has been pooled on the provincial level since 1997 to enhance the efficiency in medical supply management of the Ministry of Public Health. In the fiscal budget of 2000, there were 56 provinces participating in this program with total value of drugs and medical supplies purchased for 941, 422, 139, an increase of 39.51% from 1999. There were 6,619 items of medical supplies that had been pooly purchased, an increase of 31.24%. Thus the budget has been saved by 357,721,688.56



baht, or 27.58% compared to the previous fiscal year. This tendency indicates that the number of products purchased while some provinces have divided the purchase into lots purchase in order to adjust the price with respect to the fluctuation of the currency and degree of competition which is caused by the joint bid contest of each province.

Almost 20,000 samples per year in analyzing the produced medicine for the quality and standard, it is one of the best and the biggest laboratory in Thailand.



สรุป ผลการดำเนินงาน ปี 2543 Performance in the Year 2000

ผลการดำเนินงาน

ด้านการผลิต

องค์การเภสัชกรรมมีการผลิตยาและเวชภัณฑ์ คิดเป็นผลผลิตในราคาทุนรวม 1,877.60 ล้านบาท เพิ่มขึ้น จากปี 2542 เป็นเงิน 130.37 ล้านบาท หรือเพิ่มขึ้นร้อยละ 7.46 โดยผลผลิตขององค์การเภสัชกรรม จะแบ่งออกเป็นประเภทต่างๆ ดังนี้ คือ

0	ยาสามัญประจำบ้าง	เ มีผลผลิตในราคาทุนคิดเป็นมูลค่า	122.83	ล้านบาท
	ยารักษาโรค	มีผลผลิตในราคาทุนคิดเป็นมูลค่า	1,246.20	ล้านบาท
0	ซีววัตถุ	มีผลผลิตในราคาทุนคิดเป็นมูลค่า	478.63	ล้านบาท
	เคมีภัณฑ์สำเร็จรูป	มีผลผลิตในราคาทุนคิดเป็นมูลค่า	29.94	ล้านบาท

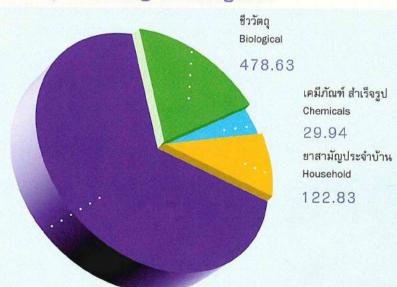
ด้านการจำหน่าย

องค์การเภสัชกรรมมียอดจำหน่ายรวมทั้งสิ้น 3,427.28 ล้านบาท ลดลงจากปี 2542 เป็นเงิน 330.14 ล้านบาท คิดเป็นลดลงร้อยละ 8.79 โดยในส่วนของผลิตภัณฑ์องค์การฯ จำหน่ายได้ 2.831.10 ล้านบาท ลดลงจากปี 2542 เป็นเงิน 110.69 ล้านบาท คิดเป็นร้อยละ 3.76 ส่วนยอดจำหน่ายผลิตภัณฑ์ ผู้ผลิตอื่นได้ 596.17 ลดลงจากปี 2542 เป็นเงิน 219.52 ล้านบาท คิดเป็นลดลงร้อยละ 26.94 สถานะทางการเงิน

องค์การเภสัชกรรมมีสินทรัพย์รวมทั้งสิ้น 4,784.98 ล้านบาท เพิ่มขึ้นจากปี 2542 เป็นเงิน 511.82 ล้านบาท คิดเป็นร้อยละ 11.98 โดยแบ่งเป็นสินทรัพย์หมุนเวียน 2,992.88 และสินทรัพย์ถาวร 1,792.10

ผลผลิตในราคาทุนประจำปี 2543 จำแนกเป็นประเภทของผลิตภัณฑ์ Products at Cost in 2000, According to Categories

ล้านบาท Million Baht



ยารักษาโรค Medicines 1,246.20

Performance in Product

Production

The Government Pharmaceutical Organization produced medicine and medical supplies valued at 1,877.60 million baht, an increase from the previous year (1999) of 130.37 million baht, or 7.46 %. This total can be divided into the following 4 categories:

- Household Remedies, investment price valued at 122.83 mil. Baht.
- Medicines, investment price valued at 1246.20 mil. Baht.
- Biological, investment price valued at 478.63 mil. Baht.
- Chemical products, investment price valued at 29.94 mil. Baht.

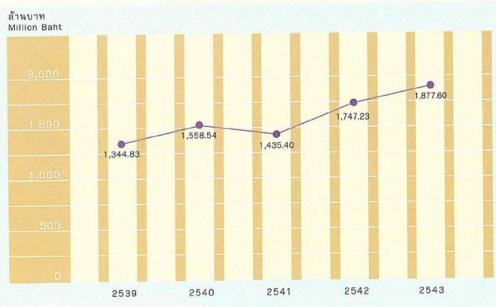
Sales

In 2000, the Government Pharmaceutical Organization had total sales amounting to 3,427.28 million baht, a decrease from the previous year of 330.14 million baht, or 8.79%. The sales of Government Pharmaceutical Organization produced products total 2,831 million baht, a decrease from the previous year of 110.69 million baht, or 3.76%. Sales of products produced by other manufacturers totaled 596.17 million baht, or a decrease from the previous year of 219.52 million baht, or 26.94%.

Financial Status

The Government Pharmaceutical Organization has total assets valued at 4,784.98 million baht, an increase from 2000 of 511.82 million baht, or 11.98%. This can be divided into 2,992.88 revolving assets and 1,792.10 million baht fixed assets.

มูลค่าผลผลิตในราคาทุนของผลิตภัณฑ์องค์การเภสัชกรรม ปี 2539 - 2543 Production Cost of GPO Products 1996 - 2000



จากจุดเริ่มต้นปี 2509 ยอดขายเพียง 100 ล้านบาท

34 ปีที่ผ่านมา องค์การเภสัชกรรมมียอดชายมากกว่า 3,000 ล้านบาท

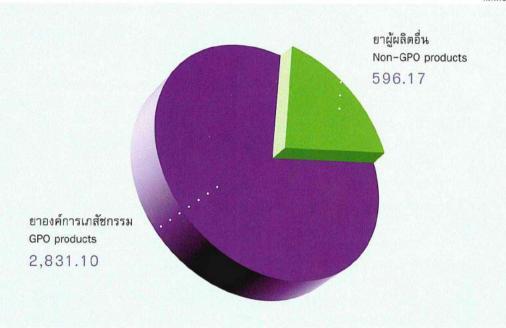
From the past 34 years, since 2509, with only 100 million baht of sales volume,

the Government Pharmaceutical Organization now has more than 3,000 million baht of total sales volume.

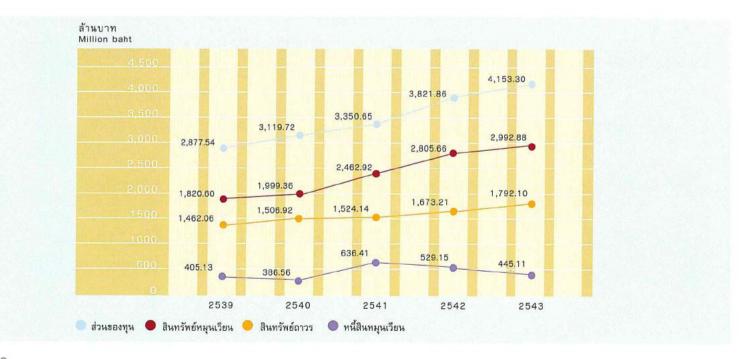


มูลค่าการจำหน่ายปี 2543 Sales Volume in 2000

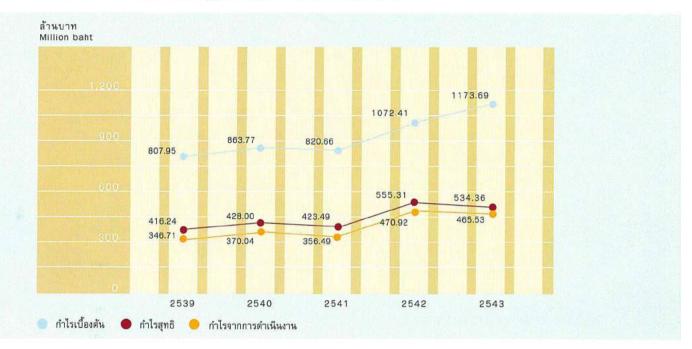
ล้านบาท Million Baht



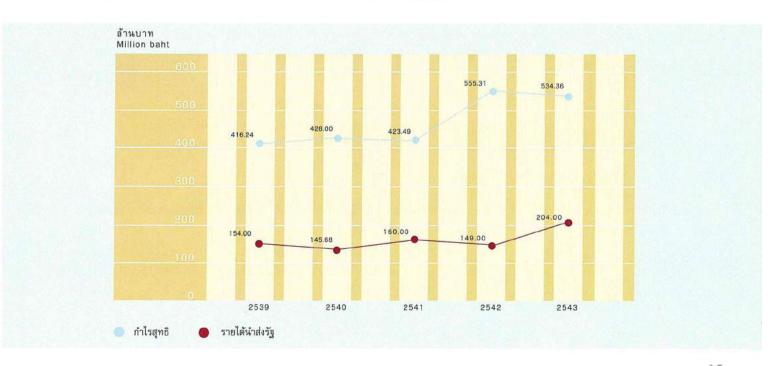
ฐานะการเงินขององค์การเภสัชกรรม 2539-2543 GPO Financial Status 1996-2000



กำไรสุทธิ กำไรจากการดำเนินงาน 2539-2543 Net Profit and Operating Profit 1996-2000



รายได้นำส่งรัฐเทียบกับกำไรสุทธิ State on Profit Contribution vs Net Profit



งานสำคัญ ในปี 2543 Major Projects 2000

การผลิตยาตำรับใหม่ เพื่อลดการพึ่งพิงยาตันแบบ

องค์การเภสัชกรรม ได้พัฒนาการผลิตยาตำรับใหม่ๆ เพื่อลดการพึ่งพิง ยาต้นแบบ โดยร่วมมือกับบริษัทยาชั้นนำจากสหรัฐอเมริกา ผลิตยารักษาโรคความดัน โลหิตสูง และโรคกล้ามเนื้อหัวใจขาดเลือด ภายใต้ชื่อ AMBES (Amlodipine Besylate)

การร่วมมือดังกล่าว นับเป็นความพยายามในการประสานจุดเด่นของบริษัท ข้ามชาติที่มีเทคโนโลยีที่ก้าวหน้าในการผลิตยาจากผลการวิจัยเข้ากับองค์การเภสัชกรรม ที่มีเครือข่ายการจำหน่ายทั่วประเทศ ทั้งนี้เพื่อให้ลูกค้าขององค์การเภสัชกรรม ได้มียาที่ ทันสมัย คุณภาพทัดเทียมกับยาตันแบบ สนองความต้องการใช้ในราคาที่ถูกลง ซึ่งจะ ช่วยให้หน่วยงานของรัฐประหยัดเงินตราในการจัดซื้อ จัดหา ทดแทนยาตันแบบจาก ต่างประเทศไปได้มาก สอดคล้องกับสภาวะเศรษฐกิจของประเทศในปัจจุบัน

เปลี่ยนโฉม ยาตำราหลวง

องค์การเภสัชกรรม ได้ดำเนินการปรับรูปแบบฉลากและกล่องยาตำราหลวง ใหม่ในโอกาสที่ต้องปรับเปลี่ยนรายการ ตามประกาศกระทรวงสาธารณสุข เรื่องยาสามัญ ประจำบ้านแผนปัจจุบันฉบับใหม่ ซึ่งมีผลบังคับใช้ตั้งแต่ตันเดือนพฤศจิกายน 2542

จากประกาศยาสามัญประจำบ้านดังกล่าว องค์การเภสัชกรรมได้มีการปรับ เปลี่ยนรายการยาสามัญประจำบ้านในชื่อ "ยาตำราหลวง" ใหม่ โดยผลิตออกจำหน่าย แล้วรวม 20 รายการ และได้ปรับเปลี่ยนรูปแบบฉลาก เพื่อให้เป็นเอกลักษณ์ของ "ยาตำราหลวง" เมื่อเห็นรูปแบบดังกล่าวจะทราบได้ทันทีว่าเป็นยาสามัญประจำบ้านของ องค์การเภสัชกรรม

นอกจากนี้ยาสามัญประจำบ้าน ประเภทยาเม็ดทั้งหมดมีการปรับเปลี่ยนเป็น การบรรจุแผงเซโลเฟน หรือแผงอลูมิเนียมทั้งหมดอีกด้วย ทั้งนี้เพื่อให้ยามีความคงตัว ดีกว่าเดิม โดยยา ตำราหลวง โฉมใหม่ เริ่มวางตลาดตั้งแต่ต้นปี 2543

การจำหน่<mark>าย วัสดุทา</mark>งการแพทย์

เพื่ออำนวยความสะดวกในการซื้อของลูกค้า ที่สั่งซื้อจากที่เดียวแล้วได้ของครบตามที่ต้องการ องค์การเภสัชกรรมได้จับมือกับบริษัทผู้ผลิตวัสดุทางการแพทย์ชั้นนำหลายบริษัทในการเพิ่มสายการจำหน่าย ผลิตภัณฑ์ อาทิเช่น ถุงมือยางชนิดใช้ครั้งเดียวทั้ง (Disposable Glove) ภายใต้ชื่อทางการค้า Touch, ผ้าปิดจมูก (Face Mask), หมวกคลุมผม (Nurse Cap) หมวกและชุดผ่าตัด เป็นต้น วางตลาดตั้งแต่เดือนมีนาคม 2543 โดยเน้นการคัดเลือกผลิตภัณฑ์ที่มีคุณภาพได้มาตรฐานการส่งออก จากผู้ผลิตที่ได้มาตรฐาน ISO และ ราคาประหยัด







การตำเนินธุรกิจเชิงกลยุทธ์ โดยแบ่งเป็น 3 กลุ่มคือ กลุ่มธุรกิจ, การค้าและสนับสนุน จะทำให้เกิดความคล่องตัวและให้บริการลูกค้าได้อย่างรวดเร็ว From doing Tactical Approach Business by divide into 3 groups that are the business group, sales, and supportive (sponsorship) will create deftness and also give fast services to customers.

Production of new-recipe medicine to reduce in orthodox medicine

The Government Pharmaceutical Organization (GPO), in cooperation with leading pharmaceutical company in the United States, has developed new recipes of medicine to reduce dependency on orthodox medicine, and produced medicines for hypertension and acute myocardial treatment under the name of AMBES (Amlodipine Besylate).

The said cooperation is an endeavor to integrate the strong points of multinational pharmaceutical company which has advanced technology in producing medicine based on the research results with the nationwide network of drug distribution of the Government Pharmaceutical Organization (GPO), thus, to provide cheaper and modern medicine to its customers. Therefore, the governmental agencies can save money from import the orthodox medicine, which is in accordance with current economic conditions of the country. The quality of new medicine is on a par with the orthodox medicine.

New looks of Household Remedies

The Government Pharmaceutical Organization (GPO) has modified the labels and packaging of household remedies in the occasion that it has to revise the particulars of medicine as per the Announcement of the Ministry of Public Health on Modern Household Remedies, which has been enforced since November 1999.

According to the said Announcement, the Government Pharmaceutical Organization (GPO) has modified the particulars of household remedies under the name of "Ya-Tam-Ra-Luang", totaling 20 items of household remedies. The pattern of labels has been designed clearly in order to identify the products "Ya-Tam-Ra-Luang" as household remedies of the Government Pharmaceutical Organization.

In addition, all of tablet household remedies have been packed in cellophane or aluminium sheets to make their qualities more stable. New "Ya-Tam-Ra-Luang" has been launched into market since the beginning of 2002.



Distribution of Medical Supplies

To provide one-stop service to its customers, the Government Pharmaceutical Organization (GPO) has cooperated with many leading medical supplies manufacturers who had been awarded ISO standard to increase the distribution lines of quality products such as disposable gloves (under the trade name of "Touch"), face masks, nurse caps, operation caps and gowns, etc., at reasonable prices. The service had been introduced in March 2000.

ศูนย์ฝึกอบรม ของ ics-unido ใน asean

ปัจจุบันพืชสมุนไพรมีบทบาทสำคัญและเป็นที่ยอมรับมากขึ้นใน งานสาธารณสุขหลายๆ ประเทศที่มีการใช้พืชสมุนไพรร่วมกับยาแผน ปัจจุบันในการรักษาผู้ป่วย ผลิตภัณฑ์ยาจากพืชสมุนไพรที่ผลิตจากประเทศ กำลังพัฒนาส่วนใหญ่ยังมีปัญหาเรื่องคุณภาพ เนื่องจากขาดความรู้และ เทคโนโลยีที่ทันสมัย ศูนย์วิทยาศาสตร์และเทคโนโลยีชั้นสูงระหว่างประเทศ หรือ ICS-UNIDO ตระหนักดีถึงความจำเป็นในการผลิตผลิตภัณฑ์สมุนไพร ที่มีประสิทธิภาพและได้มาตรฐาน จึงร่วมกับสถาบันวิจัยและพัฒนา องค์การเภสัชกรรมจัดการประชุมในหัวข้อ "Research Strategies on



Medicinal and Aromatic Plants" ขึ้นระหว่างวันที่ 14-18 สิงหาคม 2543 ณ สถาบันวิจัยและพัฒนา องค์การเภสัชกรรม โดยมีผู้เข้าร่วมประชุม 18 คน จาก 13 ประเทศ คือ ภูฐาน กัมพูชา เอธิโอเปีย อินโดนีเซีย ลาว มาเลเซีย เนปาล ปากีสถาน ฟิลิปปินส์ ซิมบับเว อินเดีย ศรีลังกา และไทย

การประชุมแบ่งเป็น 2 ภาคคือ ภาคบรรยายโดยวิทยากรผู้ทรงคุณวุฒิจากสถาบันต่างๆ ทั้งในและ ต่างประเทศ และภาคปฏิบัติ (practical training) ประกอบการบรรยายจัดโดยสถาบันวิจัยและพัฒนา องค์การเภสัชกรรม

การประชุมครั้งนี้ถือเป็นความสำเร็จขั้นหนึ่งของสถาบันวิจัยและพัฒนา องค์การเภสัชกรรม จาก แบบสอบถามประเมินผลการประชุมผู้เข้าประชุมส่วนใหญ่แสดงความประสงค์ที่จะให้สถาบันวิจัยและพัฒนา องค์การเภสัชกรรม เป็นศูนย์ฝึกอบรม ICS-UNIDO จึงได้ตั้งสถาบันวิจัยและพัฒนา องค์การเภสัชกรรม เป็นศูนย์ฝึกอบรมของ ICS-UNIDO ในเขตภูมิภาคเอเซียตะวันออกเฉียงใต้ ตั้งแต่เดือนสิงหาคม 2543 เป็นต้นไป

การผลิต อุปกรณ์ทางการแพทย์

ด้วยตระหนักถึง ความจำเป็นของประเทศในการพึ่งตนเองในการมี อุปกรณ์ทางการแพทย์ ที่มีคุณภาพได้มาตรฐานสากล เอาไว้ใช้ในยาม จำเป็นและทดแทนการนำเข้า ซึ่งในปี 2538 มีมูลค่าสูงถึง 606.5 ล้านบาท ทำให้องค์การเภสัชกรรมได้ตกลงร่วมมือกับบริษัทที่มีความชำนาญจากต่าง ประเทศ ผลิตอุปกรณ์ทางการแพทย์ออกจำหน่าย

ผลิตภัณฑ์ในระยะแรกจะเป็นอุปกรณ์การแพทย์ที่ใช้ทั่วไปประเภท อุปกรณ์การให้เลือด, น้ำเกลือ ชนิดใช้ครั้งเดียวทิ้ง เช่น Safety Scalp Vein Infusion/Transfusion Sets/Safety Connectors/Blood/Plasma Administration Sets/Safety Syringe และ



Needle ขนาดต่างๆ โดยคาดว่านอกจากจะช่วยให้ประเทศ ลดการนำเข้าอุปกรณ์การแพทย์ แล้วยังจะช่วย นำรายได้เข้าประเทศอีกด้วย เนื่องจากผลิตภัณฑ์ส่วนหนึ่งจะส่งออกไปจำหน่ายยังต่างประเทศ ผลิตภัณฑ์ทั้งหมดจากโครงการดังกล่าว จะเป็นผลิตภัณฑ์ที่มีความทันสมัย โดยเน้นความปลอดภัย เป็นหลัก (Safety Product) ซึ่งช่วยป้องกันอุบัติเหตุจากการถูกเซ็มตำ ในระหว่างการใช้งาน ซึ่งปัจจุบันยัง ไม่มีผลิตภายในประเทศ แต่จะนำเข้าจากประเทศสหรัฐอเมริกา ซึ่งมีราคาสูงมาก การใช้ผลิตภัณฑ์ใน

ลักษณะดังกล่าวคาดว่าจะได้รับความนิยมและเป็นแนวโน้มในการใช้งานต่อไปในอนาคตอันใกล้นี้

22

ICS-UNIDO Training Center in ASEAN



At present, herbs have played a significant role and more acceptable in various public health activities. Several countries have made use of them herbs in conjunction with western medicine to treat the patients. However, numbers of herbal products produced by developing countries are still plagued with quality problem due to insufficient modern technology and technical competence. For these reasons, the International Center of Science & Advanced Technology or ICS-UNIDO, had collaborated with the Research and Development Institute, the

Government Pharmaceutical Organization, on organizing a training cown on "Research Strategies on Medicinal and Aromatic Plants", at the Research and Development Institute, The Government Pharmaceutical Organization between August 14–18, 2000. There were 18 participants from 13 countries, Buthan, Combodia, Ethiopia, Indonesia, Laos, Malaysia, Nepal, Pakistan, Philippines, Zimbabwe, India, Sri Lanka and Thailand.

The training cown was divided into two parts, lecture and practice. The first lecture session was led by honorable lecturers from several local and foreign institutes while the practical training session was prepared by the Research and Development Institute, The Government Pharmaceutical Organization.

This training cown was another successful progress of the Research and Development Institute, The Government Pharmaceutical Organization as most participants expressed their desire through questionnaires for having the Research and Development Institute, The Government Pharmaceutical Organization to become Training Center. Therefore, ICS-UNIDO had nominated the Research and Development Institute, The Government Pharmaceutical Organization to be ICS-UNIDO Training Center in Southeast Asia Region since August 2000.

Medical Equipment Production

To ensure Thai physicians and medical facilities having international quality medical equipment and in case of necessity and to replace the imports which accounted for 606.5 million baht in 1995. The Government Pharmaceutical Organization has agreed to cooperate with foreign manufacturers with specific in producing a range of skill medical equipment for sales.

During the first phase, the products will be disposable blood and intravenous transfusion equipment, such as Safety Scalp Vein Infusion, Transfusion Sets, Safety Connectors, Blood, Plasma Administration Sets, and Safety Syringe and Needles of various sizes. These products can help reducing imports as well as gaining more revenues to the counting through exports.

การร่วมมือในโครงการดังกล่าวคาดว่า จะช่วยให้มีการถ่ายทอดเทคโนโลยีอันทันสมัยใน การผลิต อุปกรณ์ทางการแพทย์ที่มีการวิจัยและพัฒนาอย่างต่อเนื่อง จากกลุ่มประเทศทางยุโรป มาสู่กลุ่มผู้ผลิตที่ เป็นคนไทยมากยิ่งขึ้น

รางวัลเหรียญทอง Brussels Eureka จากชุดทดสอบยาเสพติด

องค์การเภสัชกรรมได้ส่งผลงาน "ผลิตภัณฑ์จากสารสกัดรำข้าว" และ "ชุดทดสอบยาเสพติด" เข้า ร่วมแสดงในงาน "Brussels Eureka" ซึ่งเป็นนิทรรศการแสดงผลงานประดิษฐ์ คิดคัน การวิจัย และ เทคโนโลยีใหม่ระดับโลก โดยจัดขึ้นเป็นประจำทุกปี ณ กรุงบรัสเซลล์ ประเทศเบลเยี่ยม ซึ่งในครั้งนี้จัดขึ้น เป็นครั้งที่ 49 ระหว่างวันที่ 14-20 พฤศจิกายน 2543 มีการแสดงผลงานประดิษฐ์ประมาณ 600 เรื่อง จาก 31 ประเทศ และเป็นครั้งแรกที่ทางสำนักงานคณะกรรมการวิจัยแห่งชาติได้นำผลงานประดิษฐ์ คิดค้น การวิจัย และเทคโนโลยีใหม่ ของประเทศไทย ไปร่วมจัดแสดงด้วย จำนวน 14 เรื่อง จากผลการตัดสินของ คณะกรรมการสากล "Brussels Eureka" ได้ตัดสินให้ผลงานประดิษฐ์ "ชุดทดสอบยาเสพติด" ของ ดร.ชฎา

พิศาลพงศ์ นักวิจัยของสถาบันวิจัยและพัฒนา องค์การเภสัชกรรม ได้รับ รางวัลเหรียญทอง ซึ่งการพัฒนา ชุดทดสอบยาเสพติดนี้เป็นการเพิ่มความ สะดวกกับผู้ใช้ ลดอันตราย ที่อาจเกิดจากวิธีการเดิมและเป็นการอนุรักษ์ สิ่งแวดล้อมอีกด้วย

ชุดทดสอบยาเสพติดนี้ออกแบบขึ้นเพื่อใช้ทดสอบสารต้องสงสัยว่า เป็นยาเสพติด โดยวิธีทำให้เกิดสี (color reaction) ซึ่งปกติแล้ว ปฏิกิริยา การเกิดสีสำหรับสาร 1 ชนิด ต้องใช้น้ำยาเคมี 2-3 ตัวทำ ปฏิกิริยากับสาร ต้องสงสัย ดังนั้นจึงออกแบบภาชนะบรรจุเป็นภาชนะพลาสติก มีจำนวน ช่องสำหรับใส่น้ำยาเท่ากับจำนวนชนิดของน้ำยาที่ใช้ แต่ละช่องจะเชื่อมต่อ กันได้ ซึ่งปกติจะปิดอยู่โดยแกนของฝา จุดเด่นที่ สำคัญก็คือ ภาชนะบรรจุ สามารถพกพาได้สะดวก ตกไม่แตก เหมาะกับ การใช้ในภาคสนาม มี ราคาถูก และสามารถนำมาล้างใช้ใหม่ได้ ซึ่งนอกจากจะใช้บรรจุน้ำยาที่ใช้

ใช้สำหรับกรรงสอบเบื้อเด้นเท่านั้น ชุดน้ำยาตรวจยาบ้าในปัสสาวะ ผลิกโดยองค์การเกสัชกรรม ในการทดสอบยาเสพติดแล้ว ยังสามารถใช้ในการบรรจุน้ำยาที่ใช้ทดสอบสารอื่นๆ โดยวิธีการเกิดสีได้ด้วย

การผลิต ชุดทดสอบวินิจฉัยโรค

องค์การเภสัชกรรมและกรมวิทยาศาสตร์การแพทย์ ได้ร่วมลงนามในบันทึกข้อตกลงในโครงการ ร่วมมือ "การถ่ายทอดเทคโนโลยีการผลิตชุดทดสอบชนิดต่างๆ และการศึกษาความเป็นไปได้ในการผลิต วัคซึนป้องกันโรคไวรัสตับอักเสบบี" โดยจะร่วมกันพิจารณาเกี่ยวกับการผลิตชุดทดสอบทางต้านชั้นสูตรโรค เช่น ชุดทดสอบวินิจฉัยโรคไวรัสตับอักเสบบี ชุดทดสอบวินิจฉัยโรคแลปโตสไปโลซีสหรือโรคฉี่หนู รวมทั้ง ด้านคุ้มครองผู้บริโภค ได้แก่ ชุดทดสอบอาหารชนิดต่างๆ เพื่อทำการผลิตในระดับอุตสาหกรรม ณ องค์การเภสัชกรรม ทั้งนี้เพื่อสนับสนุนการป้องกันและแก้ไขปัญหาทางด้านสาธารณสุขของประเทศทั้งใน ปัจจุบันและอนาคต ตลอดจนการคุ้มครองผู้บริโภคให้มีประสิทธิภาพยิ่งขึ้น บนพื้นฐานของการพึ่งตนเอง โดยอาศัยวิทยาการและเทคโนโลยีที่ทันสมัย เหมาะสมกับสภาวะทางเศรษฐกิจและสังคมในปัจจุบัน

ความร่วมมือดังกล่าวเป็นภารกิจสำคัญที่ดำเนินการอย่างต่อเนื่อง เพื่อสนับสนุนให้สถานบริการ สาธารณสุขสามารถวินิจฉัยโรคได้ง่ายขึ้นและมีความแม่นยำสูง รวมทั้งสนับสนุนให้องค์การบริหารส่วน ท้องถิ่นใช้เป็นเครื่องมือในการประเมินความเสี่ยงและดูแลสุขภาพของประชาชนในชุมชนได้ด้วยตนเอง โดย



องค์การเภสัชกรรม เป็นโรงงานผลิตยาที่ทันสมัยและใหญ่ที่สุดในประเทศซึ่งในแต่ละปี จะมีผู้แทนจากสถาบันต่าง ๆทั้งในและต่างประเทศ มาศึกษาดูงานเป็นจำนวนมาก The Government Phamaceutical Organization is the biggest and abreast of the times factory in Thailand. Many representatives from different institutions, both domestic and foreign will have come to visit GPO for studying and learning.

All of these products reflect the latest development in design and technology focusing mainly on safety. These safety products will help preventing accident from working. Currently, none of these products are manufactured locally. They are imported from the US at a price. There is a confirmed tendency that this kind of products will be popular and in demand in the near future.

The cooperation under such project will enhance the state-of-the-art technology transfer from the EU countries to Thailand.

Brussels Eureka Gold Medal Award for Narcotics Test Kit

The Government Pharmaceutical Organization exhibited to innovation on "Rice Bran Extracted Product" and "Narcotics Test Kit" in "Brussels Eureka 2000, 49th World Fair Exhibition of Innovation, Research and New Technologies" between November 14–20, 2000 in Brussels, Belgium. There were about 600 innovations exhibited from 31 countries. It was the first time that the National Research council of Thailand had participated in by submitting14 innovations. The "Narcotics Test Kit" developed by Dr. Chada Phisalaphong, the researcher from the Government Pharmaceutical Organization was awarded a gold medal. This test kit was designed to facilitate users, to reduce possible danger caused by the current method and to conserve the environment as well. The main point of this narcotics test kit is packaging. It is plastic and has numbers of connected spaces for each of chemical solutions used to dissolve the suspected substances. Besides, it is easy to handle especially in field test, unbreakable, practical, fair price and reusable.

Production of Diagnosis Kits

The Government Pharmaceutical Organization and Department of Medical Sciences



have jointly signed in a cooperation agreement on project Technology Transfer of Diagnosis Kits production and feasibility study on Hepatitis & Vaccine production of diagnosis kits include those for Hepatitis B and Leptospirosis. In addition, they are working on food test kit for a mass production. All of these activities set to serve the Public Health Ministry in preventing and reducing national health problem at present and in the future. These modern kits will be of benefit to consumers on self-dependent basis which is fir for social and economic condition at present.

These cooperation is an important task which has been continuously undertaken to support not only public health offices with simple and accurate diagnosis but also the local administrative organization as an self evaluation tool which is inexpensive but efficient. Thus people will get better health with less expense. And by these cooperation the import of diagnosis kits will be reduced in the long run and tend to promote the export to the neighboring countries.

เน้นการป้องกันด้วยต้นทุนต่ำแต่มีประสิทธิภาพสูง ช่วยให้ประชาชนมีสุขภาพที่ดีโดยเสียค่าใช้จ่ายน้อย ซึ่ง นอกจากจะช่วยลดการนำเข้าชุดทดสอบจากต่างประเทศในระยะยาวแล้ว ในอนาคตยังสามารถ ส่งเสริมให้ มีการส่งออกไปจำหน่ายยังประเทศเพื่อนบ้านได้อีกด้วย

ระบบการจัดการ สิ่งแวดล้อม ISO 14001

ด้วยความห่วงใยต่อความเป็นอยู่ของชุมชนที่อยู่รอบข้าง ต่อพนักงานขององค์การเภสัชกรรมเอง ตลอดจนประชาชนชาวกรุงเทพมหานครที่อาจจะได้รับผลกระทบจากปัญหาสิ่งแวดล้อมที่เกิดขึ้นจาก กระบวนการผลิตยาและกระบวนการทำงานอื่นๆ ขององค์การเภสัชกรรม จึงได้เข้าร่วมโครงการสร้าง ระบบการจัดการด้านสิ่งแวดล้อม ISO 14001 ของสำนักงานมาตรฐานผลิตภัณฑ์อุตสาหกรรม (สมอ.) เมื่อเดือนเมษายน 2542 จากนั้นองค์การเภสัชกรรม ได้ทุ่มเททั้งกำลังคน งบประมาณและเทคโนโลยีต่างๆ เพื่อปรับปรุงแก้ไขปัญหาด้านสิ่งแวดล้อมที่มีอยู่อย่างต่อเนื่อง จนสามารถสร้างระบบการจัดการ ต้านสิ่งแวดล้อมให้เข้าสู่มาตรฐาน ISO 14001 จนเป็นผลสำเร็จและได้รับการรับรองจาก BVQI เมื่อวันที่ 29 กรกฎาคม 2543 การรับรองครั้งนี้มีอายุ 3 ปี และ BVQI ต้องมาทำการ Surveillance Audit ทุก 6 เดือน ฉะนั้นพนักงานองค์การเภสัชกรรมทุกคนยังคงมีภาระกิจต่อเนื่อง ที่จะต้องช่วยกันดูแลรักษาระบบ ให้มีมาตรฐานคงอยู่ตลอดไป นอกจากนั้นในช่วง 1-2 ปี ข้างหน้า องค์การเภสัชกรรมจะต้องเน้นการพัฒนา ในเรื่องต่างๆ ดังต่อไปนี้

- 1. การลดปริมาณสารเจือปนในน้ำและอากาศที่ระบายออกจากโรงงานให้มีค่าลดลงอีก ถึงแม้ว่า ปัจจุบันจะต่ำกว่ามาตรฐานที่กฎหมายกำหนดแล้วก็ตาม ทั้งนี้เพื่อให้เกิดความปลอดภัยในกรณีเกิดเหตุ ฉุกเฉินหรือผิดปกติ
- 2. การลดการใช้ทรัพยากรธรรมชาติอย่างจริงจังให้เป็นรูปธรรม เช่น ลดการใช้พลังงานในรูป แบบต่างๆ การใช้น้ำประปา การใช้วัสดุสำนักงาน วัตถุดิบ และอุปกรณ์การบรรจุต่างๆ ทั้งนี้ให้รวมถึงการ นำสิ่งที่ไม่ใช้งานแล้วกลับมาใช้ใหม่ เพื่อลดต้นทุนการผลิตและใช้ทรัพยากรที่มีอยู่อย่างคุ้มค่า

3. การลดค่าใช้จ่ายด้านการกำจัดสารเคมีอันตรายที่เกิดจากห้องปฏิบัติการ ยาหมดอายุที่ลูกค้า ส่งคืนและฝุ่นผงยาที่รวบรวมได้จากเครื่องดูดฝุ่น ปัจจุบันค่าใช้จ่ายด้านนี้สูงมากเนื่องจากบริษัทผู้

รับจ้าง ได้เพิ่มค่าบริการสูงขึ้นจากเดิมหลายเท่าตัว ฉะนั้น องค์การเภสัชกรรม จำเป็นต้องจัดทำแผนการลดของเสีย ลง และหาทางกำจัดสารเคมีบางอย่างเอง โดยการปรับ ปรุงระบบบำบัดที่มีอยู่เพื่อลดค่าใช้จ่ายองค์การเภสัชกรรม จำเป็นต้องพัฒนาและปรับปรุงระบบต่อไป อย่างต่อเนื่อง ซึ่งเป็นการแสดงออกถึงความมุ่งมั่นที่จะมีส่วนร่วม ในการ รักษาสิ่งแวดล้อม ไปพร้อมๆ กับการผลิต ยาดี มีคุณภาพ เพื่อพัฒนาคุณภาพชีวิตของประชาชนในสังคม ให้ดีขึ้น กว่าที่เป็นอยู่



ISO14001 Environment Management



With concern towards the living of nearby community, employees and people in Bangkok who may be affected by the environment problems caused by drug production and other working process, the Government Pharmaceutical Organization had joined up with Thai Industrial Standards Institute (TIST) to run the environmental management, ISO 14001 in April 1999. With all efforts to improve

constant environmental problems, the Government Pharmaceutical Organization (GPO) achieved success by being awarded BVQI's Certification in July 29, 2000. The certification is valid for 3 years and BVQI will carry out the surveillance audit every six months. Therefore, it is GPO's responsibility to keep the standard continuously. Moreover, the Government Pharmaceutical Organization has plan to improve the following issues in the next 2 years.

- 1. Reduction of the level of water and air pollution even through is currently lower than the required standard to ensure the safety in case of emergency.
- Serious and concrete reduction of natural resources consumption such as the use of water energy, office supplies, raw materials and packaging materials, as well as recycle in order to reduce the production cost and to use the resources at their most benefit.
- 3. Reduction of expenses on eradicating hazardous chemical substances in the laboratory, expired drug returned by the customers and medicine powder from vacuum cleaners. At present, these expenses are quite high because of the multiple increase of service charge of the Company contractor. Hence, the Organization has planned to lessen and wipe out the waste and chemicals by itself through improving the existing treatment system.

Realizing of the better environment and better health for whole, GPO has continuously maintained the system along with manufactured quality drugs.

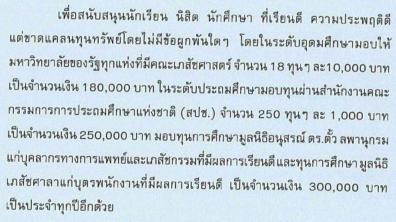
กิจกรรม เพื่อสังคม



ในส่วนกิจกรรมเพื่อสังคมขององค์การเภสัชกรรม ได้มีการกำหนด ไว้ในแผนอย่างชัดเจน เพื่อมีส่วนร่วมในการพัฒนาคุณภาพชีวิตของประชาชน ในเรื่องการให้ความรู้ในการดูแลสุขภาพเบื้องต้น การสนับสนุนยาและเวชภัณฑ์ ตลอดจนทุนทรัพย์ เพื่อส่งเสริมสนับสนุนกิจกรรมสาธารณประโยชน์ อย่างต่อเนื่อง มาโดยตลอด ซึ่งประกอบด้วย

With a strong concern to the public, GPO has implemented the plans aiming at improving the quality of life, providing knowledge on primary health care, supporting fund, pharmaceuticals and medical supplies to promote the social activities continuously.

การมอบทุนการศึกษา Scholarships



To assist poor students with good academic record and proper behavior in further studying, the GPO has provided funds without any obligation to amounting to all state universities which have the Faculty of Pharmacy for 18 scholarships at 10,000 baht each, totaling 180,000 baht, primary schools through office of the National Primary Education Commission for 250 scholarships at 1,000 baht each, amounting to 250,000 baht, Dr. Tua Lapanukrom Memorial Foundation scholarship for medical science students who have academic record and Phesat Sala Foundation Scholarship for employees' children who hold good academic record for 300,000 baht annually.



การสนับสนุนงานวิจัย Research Support

องค์การเภสัชกรรมให้ความสำคัญด้านการวิจัยและพัฒนาเพื่อส่งเสริม อุตสาหกรรมยาภายในประเทศ โดยมีสถาบันวิจัยและพัฒนา ค้นคว้า วิจัยผลิตภัณฑ์ โดยเน้นการใช้ทรัพยากรภายในประเทศ พร้อมมีการให้ทุนวิจัยแก่บุคลากรภายใน

Social Activities

หน่วยงานและบุคคลภายนอก เพื่อร่วมกันพัฒนางานวิจัยของประเทศ ซึ่งมีการจัด สรรงบประมาณให้กับงานวิจัยและกำหนดไว้อย่างชัดเจนในแผนพัฒนา องค์การเภสัชกรรม โดย ปี 2543 ได้ให้การสนับสนุนงานวิจัย ด้านการ ผลิตยาแผน ปัจจุบัน ยาจากสมุนไพร และงานวิจัยข้อมูลด้านยา รวม 21 ทุน เป็นจำนวนเงิน 8,870,000 บาท

The Government Pharmaceutical Organization has put its emphasis on research and development of products by having the R&D Institute to conduct this mission focusing on utilization of local resources. The research funds are publicly available to all applicants who are interested in developing the country research. The budget has been clearly allocated to the research work in the Development Plan of the Pharmaceutical Organization. In 1997, 21 funds valued at 8,870,000 baht were provided to support the research work in modern medicine field, herbal medicine field and drug information research field.



องค์การเภสัชกรรมให้การสนับสนุนหน่วยงานภาครัฐและเอกชน ที่ตำเนินการเกี่ยวข้องกับอุตสาหกรรมยาทั้งจากภายในและต่างประเทศเข้าเยี่ยมชม ดูงานในส่วนต่าง ๆ เพื่อร่วมกันพัฒนาการผลิตยาและเวชภัณฑ์ เพื่อให้ผู้บริโภค ได้ รับสิ่งที่ดีที่สุดในการบำบัดรักษาจากการใช้ยา

นอกจากนี้องค์การเภสัชกรรมยังส่งเสริมการศึกษาโดยเปิดโอกาสให้นิสิต นักศึกษาจากสถาบันการศึกษาระดับอุดมศึกษา ทั้งภาครัฐและเอกชน ในสาขา แพทยศาสตร์ เภสัชศาสตร์ วิทยาศาสตร์ พยาบาลศาสตร์ สัตวแพทยศาสตร์ สังคมศาสตร์ และศึกษาศาสตร์ เข้าศึกษาดูงานด้านการผลิตยา การผลิตชีววัตถุ การประกันคุณภาพ ผลิตภัณฑ์ เพื่อเป็นการสร้างเสริมประสบการณ์และประกอบ การเรียนของสถาบันต่างๆ ซึ่งในปี 2543 ที่ผ่านมา มีหน่วยงานและสถาบัน การศึกษาภายในประเทศ จำนวน 24 คณะและจากต่างประเทศ 16 คณะ รวม 1,170 คน เข้าศึกษาดูงาน

The Government Pharmaceutical Organization has opened to various agencies from local and abroad, private and public sectors dealing with pharmaceutical industry to visit the working site, to exchange ideas in order to improve the production for the best benefit of the consumers.

Furthermore, the Government Pharmaceutical Organization has provided on opportunity to undergraduate students form both public and private universities who are in the field of medical science and social





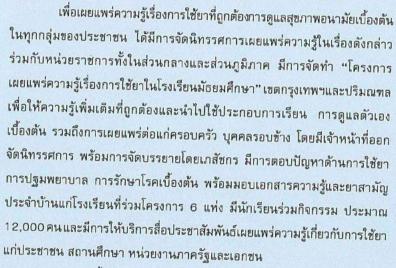


กิจกรรม เพื่อสังคม



science to make a study tour of pharmaceutical production, biological production and quality assurance. This will enhance their academic experience. In 2000, there were 24 local groups and 16 international groups, totalling 1,170 people making the study tours.

การจัดกิจกรรมเผยแพร่ความรู้ Knowledge Dissemination



นอกจากนี้ยังมีการเผยแพร่ความรู้ผ่านสิ่งพิมพ์ ประกอบด้วย จุลสาร ข่าวองค์การเภสัชกรรม ราย 2 เดือน เป็นการเผยแพร่ข้อมูล ข่าวสารขององค์การ เภสัชกรรม, จดหมายข่าว R&D ราย 3 เดือน เป็นการเสนอผลงานการวิจัยและ พัฒนาขององค์การเภสัชกรรม, วารสารองค์การเภสัชกรรม ราย 6 เดือน เป็นการ เสนอบทความทางวิชาการของบุคลากรในสายการแพทย์ เภสัชกรรม วิทยาศาสตร์ เพื่อเป็นแหล่งข้อมูลแก่ผู้ปฏิบัติงานด้านการแพทย์ สาธารณสุข โดยเผยแพร่พร้อม จัดส่งให้โดยไม่คิดมูลค่าใดๆ

องค์การเภสัชกรรมยังได้ผลิตวิดีโอความรู้เรื่องการใช้ยาการดูแลสุขภาพ ในรูปของสารคดีสั้น 1-2 นาที รวม 87 ตอน โดยจัดส่งให้หน่วยราชการ เพื่อนำไปเผยแพร่แก่ประชาชนและจัดทำสารคดีสั้นเผยแพร่ความรู้ผ่านสถานีวิทยุ ทั้งในส่วนกลางและส่วนภูมิภาค โดยในส่วนภูมิภาคมีการจัดรายการวิทยุ 30 นาที ใช้ชื่อ "ยาเพื่อชีวิต"ใน 3 จังหวัดซึ่งมีสาขาของ องค์การเภสัชกรรม คือ ภาคเหนือที่ จังหวัดเชียงใหม่ ภาคตะวันออกเฉียงเหนือที่จังหวัดอุดรธานี และภาคใต้ที่จังหวัด สงขลา เป็นรายการเผยแพร่ความรู้เรื่องการใช้ยา การดูแลสุขภาพอนามัย สาระ ความรู้ที่เป็นประโยชน์ต่อชีวิตประจำวัน

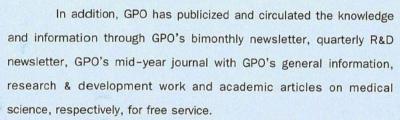
To enhance knowledge on proper use of drugs and primary health care for all walks of life, GPO has cooperated with provincial and central





Social Activities

government agencies in holding the public exhibitions on the mentioned. Mass Media also played an important role on this matter. The project on a knowledge Dissemination of Proper Drugs Consumption for Secondary Schools was arranged in Bangkok and its vicinity increasing students knowledge for self-care which is expected to be contributed to family and friends as well aiming at Pharmacists have also accompanied this project to give the lecture for all that concern to drug use, first aid and primary health care. Essential documents and household remedies were given to 6 schools participating in the project.



The Government Pharmaceutical Organization has also produced the 87 episodes of videotapes on drug use and health support in a form of documentary work, 1–2 minutes each. They have been distributed to governmental agencies for further public distribution. Moreover, concise documentaries have been prepared for broadcasting through radio in the provincial and central areas. In the provincial area, the thirty–minute radio programs, "Drug for Health" were on air in three provinces, that is Chiang Mai, Udon Thani, and Songkhla which are in the North, Northeast and South respectively.

สนับสนุนยาและเวชภัณฑ์ Pharmaceutical and Medical Supply Support

การให้ความสนับสนุนยาและเวชภัณฑ์เพื่อสาธารณประโยชน์ เป็น
กิจกรรมที่ถูกกำหนดไว้ในแผนงานหลัก โดยเฉพาะการร่วมกับภาครัฐบาลใน
การรณรงค์โครงการต่างๆ ที่เป็นปัญหาสาธารณสุขของประเทศ การผลิตเพื่อ
รองรับความต้องการในการใช้ยาและเวชภัณฑ์ ทั้งในภาวะปกติและภาวะวิกฤติ
ที่อาจเกิด ขึ้นโดยไม่คาดคิด เช่น ภาวะการเกิดอุทกภัย องค์การเภสัชกรรมได้จัด
หน่วยเคลื่อนที่ ออกช่วยเหลือผู้ประสบภัยจากน้ำท่วม มอบยารักษาโรค และยา
ป้องกันโรคเพื่อป้องกันการระบาดในช่วงน้ำลด หรือกรณีการสู้รบบริเวณ
ชายแดนไทย ได้จัดส่งยาและเวชภัณฑ์ผ่านกองทัพฯ และมูลนิธิต่างๆ เพื่อกระจาย
ยาให้ทั่วถึงทหารที่ปฏิบัติ งานในพื้นที่มาโดยตลอด







กิจกรรม เพื่อสังคม



นอกจากนี้ยังมีการมอบยาชุดสำหรับค่ายอาสาพัฒนาแก่นิสิต-นักศึกษา ที่จัดกิจกรรมพัฒนาชนบทของมหาวิทยาลัย สถาบันการศึกษาต่างๆ ปีละกว่า 40 แห่ง รวมถึงการบริจาคยาและเวชภัณฑ์ผ่านหน่วยงานราชการ ข้าราชการการเมือง เพื่อนำไปมอบแก่ประชาชนในภูมิภาคต่างๆ ที่อยู่ในภาวะขาดแคลน โดยใช้งบ ประมาณในทุกกิจกรรมที่กล่าวข้างต้น รวมประมาณ 10,000,000 บาทต่อปี

The support on medicines and medical supplies for public interest is the activity designated in the master plan, particularly, the cooperation given to the public section. GPO has produced and reserved stock in case of emergency. The mobile units were set up to help those suffered from flood, while medicines and medical supplies were contributed to the army and several foundations.

Besides, the packages of medicine for rural volunteer camps along the border area consisting of students from colleges and other educational institutions were also provided to support the racial development programs. The donation of drugs and medical supplies throughout the year, amounting to 10,000,000 baht. Social activities require many kinds of assistance, one of which is funding to ensure that the objectives of those activities are achieved.



การสนับสนุนทรัพย์เพื่อสาธารณกุศล Financial support for public contribution

การจัดกิจกรรมเพื่อสังคมจำเป็นต้องใช้ปัจจัยต่าง ๆ รวมทั้งทุนทรัพย์ เพื่อ ให้การดำเนินกิจกรรมบรรลุเป้าหมายและดำเนินการต่อไปได้ องค์การเภสัชกรรม จึงให้การสนับสนุนทุนทรัพย์ในกิจกรรมสาธารณประโยชน์ทั้งในส่วนของภาครัฐและ เอกชน ตามสมควรแก่โอกาส อาทิ การทูลเกล้าฯ ถวายเพื่อโครงการ ตามพระราช ดำริของพระบาทสมเด็จพระเจ้าอยู่หัวฯ เพื่อมูลนิธิแพทย์อาสาสมเด็จพระ ศรีนครินทราบรมราชชนนี (พอสว.) การมอบรายได้จากการจัดงานกาชาด ทูลเกล้าฯ ถวายสมเด็จพระเทพรัตนราชสุดาฯ เพื่อกิจกรรมของ สภากาชาดไทย การสนับสนุนงบประมาณเพื่อกิจกรรมด้านสาธารณสุขของ หน่วยราชการจังหวัด ต่าง ๆ อาทิ การประชุมวิชาการ การจัดนิทรรศการ การจัดงานรณรงค์ การผลิต สื่อเผยแพร่ ประชาสัมพันธ์ต่าง ๆ เป็นต้น

นอกจากนี้ยังสนับสนุนการจัดงานกุศลตามประเพณี ตามวาระต่างๆ เช่น งานทอดกฐิน ผ้าป่าสามัคคี เพื่อบำรุงพระพุทธศาสนา ทั้งในส่วนของ องค์การเภสัชกรรม หน่วยราชการและวัดต่างๆ ที่ขอความสนับสนุนมา รวมถึงการ ขอบริจาค เพื่อรักษาพระอาพาธ ให้การสนับสนุนทุนอาหารกลางวัน อุปกรณ์



บริษัทในเครื่อ องค์การเภสัชกรรม

บริษัท เยเนอรัล ฮอสป์ตัล โปรดัคส์ (มหาชน) จำกัด The General Hospital Products (Public) Co., Ltd.

ผู้ผลิต

น้ำเกลือ น้ำยาล้างไต

สำนักงาน

ตั้งอยู่ในบริเวณองค์การเภสัชกรรม

เลซที่ 75/1 ถ.พระราม 6 ราชเทวี กรุงเทพฯ 10400

โทรศัพท์ 0-2245-0751, 0-2246-7351, 0-2245-0756-9

โทรสาร 0-2246-7305

โรงงาน

เลขที่ 101/99 ซ.นวนคร 7 ถ.พหลโยธิน อ.คลองหลวง จ.ปทุมธานี 12120

Products:

Saline Solution, Peritoneal Dialysis.

Office Address:

C/O The Government Pharmaceutical Organization, 75/1 Rama VI Road, Ratchathewi, Bangkok 10400

Tel. 0-2245-0751, 0-2246-7351, 0-2245-0756-9 Fax. 0-2246-7305

Plant:

101/9 Soi Nava Nakorn 7, Phaholyothin Road,

Khlong Luang District, Pathum Thani Province 12120



บริษัท ยูไนเต็ดฟาร์มา แอนติไบโอติคส์ อินดัสตรีส์ จำกัด United Pharma Antibiotic Industries Co., Ltd.

ผู้ผลิต

วัตถุดิบใช้ในการผลิตยาปฏิชีวนะ แอมปิชิลลิน

สำนักงาน

คลอกชาซิลลิน และอะมอกซีซิลลีน ตั้งอยู่บริเวณองค์การเภสัชกรรม

เลขที่ 75/1 ถ.พระะราม 6 ราชเทวี กรุงเทพฯ 10400

โทรศัพท์ 0-2245-5294, 0-2248-1003-4, 0-2248-1370

โทรสาร 0-2246-1843

โรงงาน

เลขที่ 101/52 นิคมอุตสาหกรรมนวนคร ถ.พหลโยธิน

อ.คลองหลวง จ.ปทุมธานี 12120

โทรศัพท์ 0-2529-0097-9 โทรสาร 0-2529-0378

Products:

Raw Materials Used for Production of Antibiotics

Ampicillin, Cloxacillin and Amoxicillin

Office address:

C/O The Government Pharmaceutical Organization, 75/1 Rama VI Road, Ratchathewi, Bangkok 10400

Tel. 0-2245-5294, 0-2248-1003-4, 0-2248-1370 Fax. 0-2246-1843

Plant:

101/52 Nava Nakorn Industrial Estate,

Phaholyothin Road, Khlong Luang District,

Pathum Thani Province 12120

Tel. 0-2529-0097-9 Fax. 0-2529-0378





บริษัท ไทยวัฒนาฟาร์มาซูติคอล เด็กซ์โทรส จำกัด Thai Watana Pharmaceutical Dextrose Co., Ltd.

ผู้ผลิต สำนักงาน น้ำตาลเด็กซ์โทรสสำหรับใช้ในการผลิตอาหารและยา เลขที่ 121/49 ชั้น 11 อาคารอาร์.เอส ทาวเวอร์ ถ.รัชดาภิเษก เขตดินแดง กรุงเทพฯ 10320

โทรศัพท์ 0-2641-3075-6, 0-2641-2616-7 โทรสาร 0-2641-2618

โรงงาน

เลขที่ 112 หมู่ 1 ถ.บางละมุง-ระยอง

อ.บางละมุง จ.ชลบุรี 20150 โทรศัพท์ 0-3822-2483

Products:

Dextrose for Food and Drug Production

Office address: 121/49 R.S. Tower, 11th Floor,

Ratchadaphisek Road, Dindang, Bangkok 10320

Tel. 0-2641-3175-6, 0-2641-2616-7 Fax. 0-2641-2618

Plant:

112, Village 1, Bang Lamung - Rayong Road, Bang Lamung District, Chon Buri Province 20150

Tel. 0-3822-2483



บริษัท เมดิคอลชัพพลายเซ็นเตอร์ จำกัด The Medical Supply Center Co., Ltd.

ผู้จำหน่าย สำนักงาน ผลิตภัณฑ์ขององค์การเภสัชกรรมและบริษัทในเครือสู่ภาคเอกชน

เลขที่ 6/69 ถ.ย่านพหลโยธิน สามเสนใน พญาไท

กรุงเทพฯ 10400

โทรศัพท์ 0-2278-5830 โทรสาร 0-2271-1885

Sale Distributor:

Sale Distributor of the Government

Pharmaceutical Organization's and

Joint Venture Companies' products to the Private Sector

Office address:

6/69, Yarn Phaholythin Area, Samsen Nai,

Phayathai, Bangkok 10400

Tel. 0-2278-5830 Fax. 0-2271-1885



บริษัท ทรัยสเตท แอลเลอร์ยี (ไทยแลนด์) จำกัด Tri-State Allergy (Thailand) Co., Ltd.

ผู้ผลิต

สารสกัดภูมิแพ้ ใช้รักษาโรคภูมิแพ้ที่เกิดจากสารภูมิแพ้ชนิดต่าง ๆ

สำนักงาน

ชั้น 5 ห้อง 501 อาคารอำนวยการ องค์การเภสัชกรรม

เลขที่ 75/1 ถ.พระราม 6 ราชเทวี กรุงเทพฯ 10400

โทรศัพท์ 0-2248-2530, 0-2246-0042 ต่อ 1924 โทรสาร 0-2248-2530

โรงงาน

นิคมอุตสาหกรรมบางปะอิน เลขที่ 514 หมู่ 2 อ.บางปะอิน

จ.พระนครศรีอยุธยา 13160

Products:

Allergy Extract Substances

Office Address:

C/O The Government Pharmaceutical Organization,

75/1 Administrative Building, 5th Floor, Room 501, Rama VI Road, Ratchathewi, Bangkok 10400

Tel. 0-2248-2530, 0-2246-0042 # 1924 Fax. 0-2248-2530

Plant:

Bang Pa-In Industrial Estate, 514 Moo 2, Amphur

Bang Pa-In, Ayuthaya Province 13160

บริษัท ผลิตภัณฑ์สมุนไพรไทย จำกัด The Herbal Products Co., Ltd.



ผู้ผลิต

ยาจากสมุนไพร

สำนักงาน

เลขที่ 128 อาคารพญาไทพลาซ่า ชั้น 9 ห้อง 9F

ถ.พญาไท ราชเทวี กรุงเทพฯ 10400

โทรศัพท์ 0-2216-5728-9 โทรสาร 0-2216-5742

โรงงาน

บริเวณแฟคตอรีแลนด์ วังน้อย เลขที่ 130/149

หมู่ 3 อ.วังน้อย จ.พระนครศรีอยุธยา 13170

โทรศัพท์ 0-3572-1445-7, 0-3572-1745 โทรสาร 0-3572-1743

Products:

Herbal Medicines

Office address:

128 Phayathai Plaza Building, 9th Floor, Room 9F Phayathai Road, Ratchathewi, Bangkok 10400

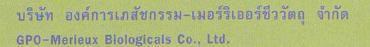
Tel. 0-2216-5728-9 Fax. 0-2216-5742

Plant:

Factory Land, Wang-Noi, 130/149 Moo 3, Amphur

Wang-Noi, Ayuthaya Province 13170

Tel. 0-3572-1445-7, 0-3572-1745 Fax. 0-3572-1743





ผู้ผลิต

วัคซีนป้องกันโรคในคน

สำนักงาน

อยู่ในบริเวณบริษัท ปลาสเตอร์เมอร์ริเออร์ คอนนอต (ประเทศไทย) จำกัด

เลขที่ 3195/9 อาคารวิบูลธานีทาวเวอร์ 1 ชั้น 4 ถ.พระราม 4 คลองเตย กรุงเทพฯ 10110 โทรศัพท์ 0-2661-3366 โทรสาร 0-2661-3373

โรงงาน

อยู่ระหว่างดำเนินการจัดตั้งโรงงาน

Products:

Human Vaccines

Office address:

C/O Pasteur Merieux Connaught (Thailand) Ltd.

319/59 Vibulthani Tower 1, 4th Floor, Rama IV Road,

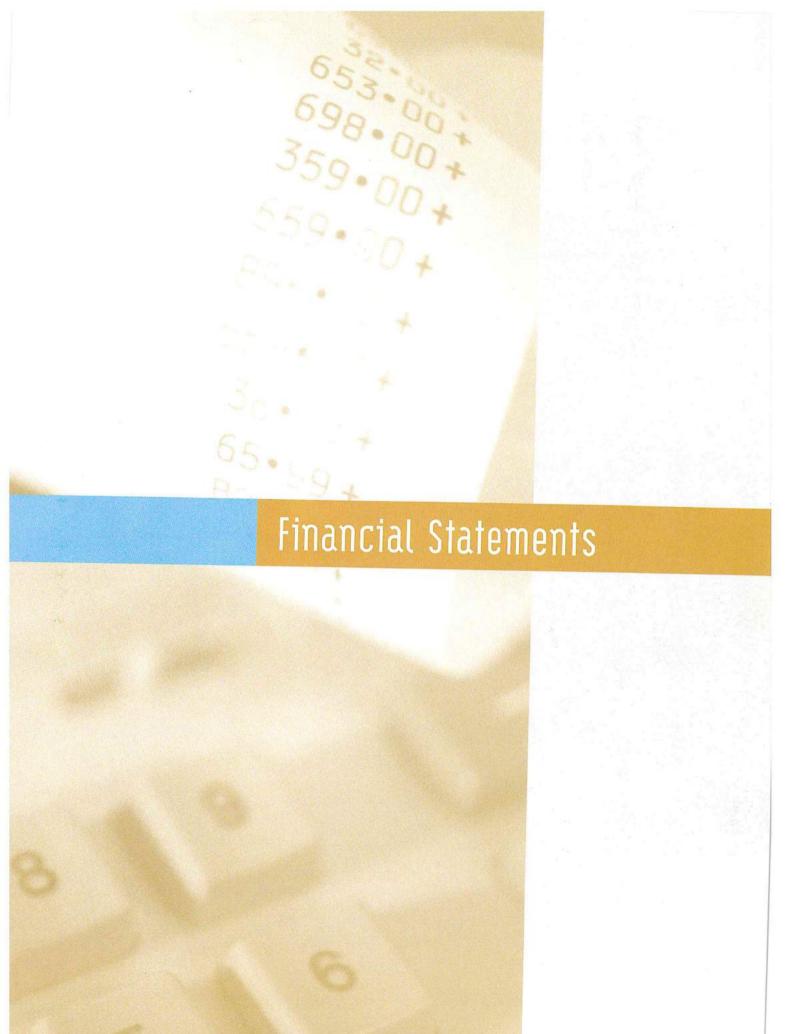
Tel. 0-2661-3366 Fax. 0-2661-3373

Plant :

On the process of plant establishment

34 Years AMBES AME AMBES 5 mg Aratodipine Besyles AMB

of Manufacturing Standard Development



JUna

ณ	องค์กา วันที่ 30 กันยายน 254	รเภสัชกรรม 13 และ 2542	2543	2542
สินทรัพย์	นโยบาย การบัญชี	ข้อมูล เพิ่มเติม	บาท	บาท (ปรับปรุงใหม่)
สินทรัพย์หมุนเวียน				
เงินสดและเงินฝากธนาคาร		4.1	1,250,070,697.84	1,165,961,394.5
เงินฝากกระทรวงการคลัง			4,418,908.23	4,695,932.6
ลูกหนี้การค้า-สุทธิ	2.4	4.3	889,246,366.00	891,844,944.4
ลูกหนี้อื่น-สุทธิ		4.4	3,173,295.79	5,507,783.7
สินค้าคงเหลือ	2.2	4.5	815,662,958.59	714,458,161.1
สินทรัพย์หมุนเวียนอื่น		4.6	30,311,885.57	23,192,113.92
รวมสินทรัพย์หมุนเวียน			2,992,884,112.02	
เงินให้กู้ยืม		4.7	40,000,000.00	30,000,000.00
เงินลงทุนในบริษัทร่วม	2.5	4.8	562,635,596.04	371,794,553.66
ที่ดิน อาคาร และอุปกรณ์-สุทธิ	2.3	4.9	1,130,868,395.20	1,217,777,877.69
สินทรัพย์ระหว่างดำเนินการ		4.10	52,802,710.29	47,770,454.55
ยาและเวชภัณฑ์โครงการสำรองยาและเวช	ภัณฑ์		5,793,798.74	5,866,272.47
รวมสินทรัพย์			4,784,984,612.29	

Balance Sheet

The Government Pha As at Sep		Organization 000 and 1999	2000 Baht	1999 Baht
Ad	counting	Additional	Ballt	(Adjustments)
Assets	Policy	Information		(,
Current Assets				
Cash and Bank Deposits		4.1	1,250,070,697.84	1,165,961,394.54
Cash at Finance Ministry			4,418,908.23	4,695,932.66
Accounts Receivable (Trade)-Net	2.4	4.3	889,246,366.00	891,844,944.41
Other Accounts Receivable-Net		4.4	3,173,295.79	5,507,783.73
Inventory	2.2	4.5	815,662,958.59	714,458,161.17
Other Current Assets		4.6	30,311,885.57	23,192,113.92
Total Current Assets			2,992,884,112.02	2,805,660,330.43
Loans		4.7	40,000,000.00	30,000,000.00
Investments	2.5	4.8	562,635,596.04	371,794,553.66
Property, Plant and Equipment-Net	2.3	4.9	1,130,868,395.20	1,217,777,877.69
Operating Assets		4.10	52,802,710.29	47,770,454.55
Medicinal Products for the Medicine Reserve	Project	THURST TE	5,793,798.74	5,866,272.47
Total Assets			4,784,984,612.29	4,478,869,488.80

JUna

องค์การเภสัชกรรม ณ วันที่ 30 กันยายน 2543 และ 2542 ข้อมูล หนี้สินและทุน เพิ่มเดิม	2543 บาท	2542 บาท (ปรับปรุงใหม่)
หนี้สินหมุนเวียน		and the state of t
เจ้าหนี้การค้า	326,413,393.09	338,856,630.14
ค่าใช้จ่ายและเงินค้างจ่าย 4.11	94,159,973.91	
ภาษีเงินได้หัก ณ ที่จ่าย	2,249,637.06	
เงินประกันสัญญา	7,856,326.55	
เจ้าหนี้อื่น 4.12	14,433,867.14	
รวมหนี้สินหมุนเวียน	445,113,197.75	
กองทุนบำเหน็จผู้ปฏิบัติงาน	186,573,800.10	127,856,220.33
รวมหนี้สิน	631,686,997.85	657,009,688.91
เงินทุน		557,655,646.57
ทุน		
ทุนประเดิม <u> </u>	48,041,467.48	48,041,467.48
ทุนรับจากงบประมาณ	3,018,502.04	3,018,502.04
ทุนรับโอนจากเงินทุนหมุนเวียน	3,526,548.46	3,526,548.46
รวมทุน	54,586,517.98	54,586,517.98
ส่วนเกินทุนจากการบริจาค	19,831,786.16	18,757,463.15
สำรองโครงการสำรองยาและเวชภัณฑ์ 4.13	49,914,409.60	49,914,409.60
กำไรสะสม	4,028,964,900.70	3,698,601,409.16
รวมทุน	4,153,297,614.44	3,821,859,799.89
วมหนี้สินและทุน		4,478,869,488.80

Balance Sheet

Accounts Payable (Trade) 326,413,393.09 338,856,6 Accrued Expenses 4.11 94,159,973.91 112,684,7 Withholding Income Tax 2,249,637.06 3,035,4 Contract Guarantee 7,856,326.55 6,327,6 Other Creditors 4.12 14,433,867.14 68,248,9 Total Current Liabilities 445,113,197.75 529,153,4 Employee Remuneration Fund 186,573,800.10 127,856,2 Total Liabilities 631,686,997.85 657,009,6 Fund Capital	30.14 97.89 67.15 25.55 47.85
Assets Policy Current Liabilities Accounts Payable (Trade) 326,413,393.09 338,856,6 Accrued Expenses 4.11 94,159,973.91 112,684,7 Withholding Income Tax 2,249,637.06 3,035,4 Contract Guarantee 7,856,326.55 6,327,6 Other Creditors 4.12 14,433,867.14 68,248,9 Total Current Liabilities 445,113,197.75 529,153,4 Employee Remuneration Fund 186,573,800.10 127,856,2 Total Liabilities 631,686,997.85 657,009,6 Fund Capital	30.14 97.89 67.15 25.55 47.85
Current Liabilities Accounts Payable (Trade) 326,413,393.09 338,856,6 Accrued Expenses 4.11 94,159,973.91 112,684,7 Withholding Income Tax 2,249,637.06 3,035,4 Contract Guarantee 7,856,326.55 6,327,6 Other Creditors 4.12 14,433,867.14 68,248,9 Total Current Liabilities 445,113,197.75 529,153,4 Employee Remuneration Fund 186,573,800.10 127,856,2 Total Liabilities 631,686,997.85 657,009,6 Fund Capital	97.89 67.15 25.55 47.85
Accrued Expenses 4.11 94,159,973.91 112,684,7 Withholding Income Tax 2,249,637.06 3,035,4 Contract Guarantee 7,856,326.55 6,327,6 Other Creditors 4.12 14,433,867.14 68,248,9 Total Current Liabilities 445,113,197.75 529,153,4 Employee Remuneration Fund 186,573,800.10 127,856,2 Total Liabilities 631,686,997.85 657,009,6 Fund Capital	97.89 67.15 25.55 47.85
Withholding Income Tax 2,249,637.06 3,035,4 Contract Guarantee 7,856,326.55 6,327,6 Other Creditors 4.12 14,433,867.14 68,248,9 Total Current Liabilities 445,113,197.75 529,153,4 Employee Remuneration Fund 186,573,800.10 127,856,2 Total Liabilities 631,686,997.85 657,009,6 Fund Capital	67.15 25.55 47.85 68.5 8
Contract Guarantee 7,856,326.55 6,327,6 Other Creditors 4.12 14,433,867.14 68,248,9 Total Current Liabilities 445,113,197.75 529,153,4 Employee Remuneration Fund 186,573,800.10 127,856,2 Total Liabilities 631,686,997.85 657,009,6 Fund Capital	25.55 47.85 68.58
Other Creditors 4.12 14,433,867.14 68,248,9 Total Current Liabilities 445,113,197.75 529,153,4 Employee Remuneration Fund 186,573,800.10 127,856,2 Total Liabilities 631,686,997.85 657,009,6 Fund Capital	47.85 68.58
Total Current Liabilities 445,113,197.75 529,153,4 Employee Remuneration Fund 186,573,800.10 127,856,2 Total Liabilities 631,686,997.85 657,009,6 Fund Capital	68.58
Employee Remuneration Fund 186,573,800.10 127,856,2 Total Liabilities 631,686,997.85 657,009,6 Fund Capital Capital	
Total Liabilities 631,686,997.85 657,009,6 Fund Capital	20.33
Fund Capital	
Capital	88.91
10.044 407 40 40.044	
Original Capital 48,041,467.48 48,041,4	67.48
Capital Allocated from the Government Budget 3,018,502.04 3,018,5	02.04
Capital Transferred from Working Capital 3,526,548.46 3,526,5	48.46
Total Fund 54,586,517.98 54,586,5	17.98
Surplus on Donation 19,831,786.16 18,757,4	63.15
Reserve for Medicine Reserve Project 4.13 49,914,409.60 49,914,4	09.60
Retained Earnings 4,028,964,900.70 3,698,601,4	09.16
Total Fund 4,153,297,614.44 3,821,859,7	99.8
Total Liabilities and Capital 4,784,984,612.29 4,478,869,4	88.80

งบกำไรขากทุน

	อง <mark>ค</mark> ็การเภสัชกรรม ณ วันที่ 30 กันยายน 2543 และ 2542 นโยบาย การบัญชี	2543 บาท	2542 บาท (ปรับปรุงใหม่)
รายได้จากการดำเนินงาน	11110000		
ชายยาและเวชภัณฑ์	2.1	3,427,276,726.53	3,757,424,501.90
ค่ารับจ <mark>้างทำของ</mark>	2.1	1,448,860.78	3,318,338.24
รวมรายได้จากการดำเนิง		3,428,725,587.31	3,760,742,840.14
ต้นทุนขายและค่าใช้จ่ายในการดำ	าเนินงาน		
ต้นทุนขายและรับจ้างทำของ		2,255,032,869.26	2,688,394,616.88
ค่าใช้จ่ายในการขายและการบริห	าร (รายละเอียด 1)	699,459,824.03	598,795,598.88
ค่าใช้จ่ายอื่น ๆ		8,703,829.15	2,629,028.23
รวมต้นทุนขายและค่าใช้จ่	ายในการดำเนินงาน	2,963,196,522.44	3,289,819,243.99
กำไรจากการดำเนินงาน		465,529,064.87	470,923,596.15
รายได้จากเงินลงทุนในบริษัทร่วม		12,663,042.38	16,050,636.21
รายได้อื่น	(รายละเอียด 2)	56,171,384.29	68,338,989.88
กำไรสุทธิ		534,363,491.54	555,313,222.24

Statements of Income

The Consequent Phase section is at	111001	11 6
The Government Pharmaceutical Organization As at September 30, 2000 and 1999	2000	1999
Accounting	Baht	Bah
Policy		(Adjustments)
Operating Revenue		
Pharmaceutical Sales 2.1	3,427,276,726.53	3,757,424,501.9
Revenue from Contract 2.1	1,448,860.78	3,318,338.2
Total Operating Revenues	3,428,725,587.31	3,760,742,840.1
Cost of Sales and Operating Expenses		
Cost of Sales and Revenue from Contract	2,255,032,869.26	2,688,394,616.88
Selling and Administrative Expenses (Details 1)	699,459,824.03	598,795,598.88
Other Expenses	8,703,829.15	2,629,028.23
Total Cost of Sales and Operating Expenses	2,963,196,522.44	3,289,819,243.99
Operating Profit	465,529,064.87	470,923,596.15
Profits from Joint-venture investments	12,663,042.38	16,050,636.21
Other Income (Details 2)	56,171,384.29	68,338,989.88
Net Profit	534,363,491.54	555,313,222.24

งบกำไรสะสม

องค์การเภสัชกรรม ณ วันที่ 30 กันยายน 2543 และ 2542	2543 บาท	2542 บาท (ปรับปรุงใหม่)
ทำไรสะสมตันปี		0.00 (nontico.as) -1
กำไรสะสมต้นปีก่อนปรับปรุง	3,620,744,742.13	3,188,965,269.47
บวก ปรับปรุงผลสะสมจากการเปลี่ยนแปลงนโยบายการบัญชี - เงินลงทุน	114,789,553.66	103,322,917.45
หัก ปรับปรุงผลสะสมจากการเปลี่ยนแปลงนโยบายการบัญชี -		
กองทุนบำเหน็จ	(36,932,886.63)	-
กำไรสะสมดันปีหลังปรับปรุง	3,698,601,409.16	3,292,288,186.92
หัก จัดสรรกำไรสุทธินำส่งเป็นรายได้แผ่นดิน	(204,000,000.00)	(149,000,000.00)
คงเหลือ	3,494,601,409.16	3,143,288,186.92
บวก กำไรสุทธิประจำปี	534,363,491.54	555,313,222.24
กำไรสะสมปลายปี	4,028,964,900.70	3,698,601,409.16

Statements of Retained Earnings

The Government Pharmaceutical Organization As at September 30, 2000 and 1999	2000 Baht	1999 Baht (Adjustments)
Retained Earnings at the Beginning of the Year		
Retained Earnings before Adjustment	3,620,744,742.13	3,188,965,269.4
Add Adjust Retained Outcomes after Changing Account Policy	114,789,553.66	103,322,917.4
Less Results from changes in savings policy of Employee		
Remuneration Fund	(36,932,886.63)	
Retained Earnings after Adjustment	3,698,601,409.16	3,292,288,186.9
ess Net Profit Allocation Remittance to the Ministry of Finance	(204,000,000.00)	(149,000,000.00
Total	3,494,601,409.16	3,143,288,186.9
Add Net Profit for the Year	534,363,491.54	555,313,222.2
Retained Earnings at the End of the Year	4,028,964,900.70	3,698,601,409.1

บบกระแสเป็นสถ

254 บาง (ปรับปรุงใหม่	2543 บาท	องค์การเภสัชกรรม ณ วันที่ 30 กันยายน 2543 และ 2542
Marin Mile		ะแสเงินสดจากกิจกรรมดำเนินงาน
555,313,222.2	534,363,491.54	กำไรสุทธิ
		ปรับกระทบกำไรสุทธิเป็นเงินสตรับ (จ่าย)
		จากกิจกรรมตำเนินงาน
129,950,033.2	147,256,735.23	ค่าเสื่อมราคา
(16,431,406.77	(14,874,153.71)	รายได้จากการรับรู้ส่วนได้เสียจากบริษัทร่วมทุน
4,584,000.0	6,072,000.00	เงินปันผลจากบริษัทร่วมทุน
289,714.6	4,726,537.64	ขาดทุนจากการขายและตัดบัญชีสินทรัพย์
(199,000,000.00	(204,000,000.00)	เงินนำส่งคลัง
		การเปลี่ยนแปลงในสินทรัพย์และหนี้สิน
(55,790,437.20	2,598,578.41	ลูกหนึ้การค้าลดลง (เพิ่มขึ้น)
(3,180,532.95	2,334,487.94	ลูกหนี้อื่นลดลง (เพิ่มขึ้น)
3,020,056.5	(98,993,686.09)	สินค้าคงเหลือ (เพิ่มขึ้น) ลดลง
(1,682,938.69	(7,119,771.65)	สินทรัพย์ทมุนเวียนอื่นเพิ่มขึ้น
(1,982,484.51	72,473.73	ยาและเวชภัณฑ์โครงการสำรองยาและเวชภัณฑ์ลดลง (เพิ่มขึ้น)
(123,265,718.58	(29,166,551.30)	เจ้าหน้าที่การค้าลดลง
2,407,696.0	1,528,701.00	เงินประกันสัญญาเพิ่มขึ้น
(1,824,072.87	(53,815,080.71)	เจ้าหนี้อื่นลดลง
50,168,375.69	58,717,579.97	กองทุนบำเหน็จผู้ปฏิบัติงานเพิ่มขึ้น
22,687,208.5	(18,524,823.98)	ค่าใช้จ่ายและเงินค้างจ่าย (ลดลง) เพิ่มขึ้น
222,488.76	(785,830.09)	ภาษีเงินได้ทัก ณ ที่จ่าย (ลดลง) เพิ่มขึ้น
365,485,204.10	330,390,687.93	เงินสดรับสุทธิจากกิจกรรมดำเนินงาน

Statements of Cash Flows

The Government Pharmaceutical Organization As at September 30, 2000 and 1999	2000 Baht	1999 Baht (Adjustments)
Flows From Operating Activities		
let Profit	534,363,491.54	555,313,222.24
djustments to reconcile net earnings		
to net cash provided by operating activities		
Depreciation	147,256,735.23	129,950,033.29
Profits from acknowledged losses of joint-		
venture companies	(14,874,153.71)	(16,431,406.77)
Dividends from joint-venture companies	6,072,000.00	4,584,000.00
Loss from Sales and Write-off of Assets Bad Debt	4,726,537.64	289,714.68
State on Profit Contribution	(204,000,000.00)	(199,000,000.00)
Change in Asset and Debt		
Increase in Accounts Receivable-Trade	2,598,578.41	(55,790,437.20)
Other Accounts Receivable	2,334,487.94	(3,180,532.95)
Decrease in Inventories	(98,993,686.09)	3,020,056.52
Other Current Assets	(7,119,771.65)	(1,682,938.69)
Medicinal Products for the Medicine Reserve Project	72,473.73	(1,982,484.51)
Accounts Payable-Trade	(29,166,551.30)	(123,265,718.58)
Increase in Contract Guarantee	1,528,701.00	2,407,696.00
Decrease in Account Payable	(53,815,080.71)	(1,824,072.87)
Increases in Employee Remuneration Fund	58,717,579.97	50,168,375.65
Increase in Accrued Expenses	(18,524,823.98)	22,687,208.53
Withholding Income Tax	(785,830.09)	222,488.76
Net Cash Received From Operating Activities	330,390,687.93	365,485,204.10

บบกระแสเบินสถ(ต่อ)

องค์การเภสัชกรรม ณ วันที่ 30 กันยายน 2543 และ 2542	2543 บาท	2542 บาท
		(ปรับปรุงใหม่)
กระแสเงินสดจากกิจกรรมลงทุน		
จ่ายเงินให้กู้ยืม	(10,000,000.00)	(15,000,000.00)
เงินสตรับจากการขายสินทรัพย์	_	6,020.56
จ่ายเงินลงทุนในที่ดิน อาคาร และอุปกรณ์	(39,730,698.57)	(44,253,852.35)
จ่ายเงินลงทุนในสินทรัพย์ระหว่างดำเนินการ	(12,577,710.29)	(48,288,636.37)
เงินฝากธนาคารประจำเกิน 3 เดือน	7,290,232.96	4,960,727.39
จ่ายเงินลงทุนระยะยาว	(184,250,000.00)	(36,750,000.00)
เงินสดสุทธิใช้ไปในกิจกรรมลงทุน	(239,268,175.90)	(139,325,740.77)
เงินสดและรายการเทียบเท่าเงินสดเพิ่มขึ้นสุทธิ	91,122,512.03	226,159,463.33
เงินสดและรายการเทียบเท่าเงินสด ณ วันดันปี	1,153,847,239.47	927,687,776.14
เงินสดและรายการเทียบเท่าเงินสด ณ วันสิ้นปี	1,244,969,751.50	1,153,847,239.47

Statements of Cash Flows

piaiemenis oi casii	L L L U W 2	
The Government Pharmaceutical Organization As at September 30, 2000 and 1999	2000 Baht	1999 Baht
	Вапс	(Adjustments)
Cash Flows From Investment Activities		
Loans	(10,000,000.00)	(15,000,000.00)
Cash Received from Assets Sales	-	6,020.56
Investment in Land, Building, and Equipment	(39,730,698.57)	(44,253,852.35
Investment in Progress Assets	(12,577,710.29)	(48,288,636.37
Fixed savings accounts of over 3 months	7,290,232.96	4,960,727.39
Long-Term Investment	(184,250,000.00)	(36,750,000.00
Net Cash Spent in Investment	(239,268,175.90)	(139,325,740.77
ncrease Net Cash	91,122,512.03	226,159,463.33
Cash at the Beginning of the Year	1,153,847,239.47	927,687,776.14
Cash at the End of the Year	1,244,969,751.50	1,153,847,239.47

คณะ ผู้ วิกทำ รายงานประจำปี

Annual Report Working Team

นายธนวัฒน์ ทองประดิษฐ์ ผู้อำนวยการสำนักอำนวยการ

Mr. Dhanavadhana Thongpradist

Director, Office of the Managing Director

ภญ. นิภาพร แสงสุบิน ผู้อำนวยการกองการขายภาครัฐ

Mrs. Nipaporn Saengsubin

Director, Governmental Sales Division

นายนพดล ยี่สุ่นศรี เจ้าหน้าที่งานบริหาร 9 สำนักอำนวยการ

Mr. Nopadon Yisunsri
Administrative Officer 9,
Office of the Managing Director

ภญ. ประภาศรี ทองทวีผล ผู้อำนวยการกองการตลาด

Mrs. Prapasri Thongtawepol
Director, Marketing Division

นาง นิรมล อารยางกูร ผู้อำนวยการกองประชาสัมพันธ์

Mrs. Niramon Arayanggoon

Director, Public Relations Division

นายกิตติศักดิ์ ภูพิพัฒน์ผล หัวหน้าแผนกผลิตเชรุ่มแก้พิษงู

Mr. Kittisak Pupipatpol
Head. Antivenin Section

นางปาริชาติ สมเพราะ

หัวหน้าแผนกสารนิเทศ

Mrs. Parichart Somprok

Head, P.R. Information Section

นายพิสิฐพงศ์ ธรรมบำรุง หัวหน้าแผนกแผนงานประชาสัมพันธ์

> Mr. Pisitpong Thambamrung Head, P.R. Planning Section

นางนุชติมา รอบคอบ หัวหน้าแผนกวิเทศสัมพันธ์ Mrs. Nuchtima Robkob Head, Foreign Relations Section

นายยุทธนา ตันติพาณิชย์ หัวหน้าแผนกโสตทัศนูปกรณ์ Mr. Yuthana Tuntipanich Head, Audio Visual Section

นางบุษวรรณ ทวีสมบูรณ์ นักประชาสัมพันธ์ 5

Mrs. Bussawan Taweesomboon
P.R. Officer 5



รับผิดชอบชีวิต ผลิตยาคุณภาพ

75/1 ถนนพระราม 6 ราชเทวี กรุงเทพฯ 10400 โทรศัพท์ 0-2246-0042 75/1 Rama VI Road, Ratchathewi, Bangkok 10400 Tel. 0-2246-0042 http://www.moph.go.th/gpo